

Міністерство освіти і науки України
Державний вищий навчальний заклад
«Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»
Факультет іноземних мов

EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM

ECTS – ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПАКЕТ

Галузь знань: 03 «Гуманітарні науки»

Напрямок підготовки (для ОР «Бакалавр») – 035.043 «Філологія
(Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька)»

2021

1.1. ОРГАНІЗАЦІЙНА СТРУКТУРА ФАКУЛЬТЕТУ:

1.1.1. Адреса: вул. Шевченка, 57, м. Івано-Франківськ, 76000

Контактні телефони:

(0342) 59-60-18

e-mail: dekanat_fim@pnu.edu.ua

Інформація про склад деканату:

Декан факультету: Яцків Наталія Яремівна – кандидат філологічних наук,
професор

тел.: (0342) 59-60-18

e-mail: jatskiv_natalja@ukr.net

Заступники декана з навчальної роботи: Венгринович Андрій Антонович
кандидат філологічних наук, доцент; Іванотчак Наталія Іллівна –
кандидат філологічних наук, доцент.

тел.: (0342) 59-60-72

e-mail: vengrynovych@yahoo.com, natalie.ivanotchak@pnu.edu.ua

Заступник декана з виховної роботи: Пилячик Наталія Євгенівна –
кандидат філологічних наук

тел.: (0342) 59-60-72

e-mail: natapiliachik@gmail.com

Диспетчер – Монастирська Христина Романівна

Козак Богдана Михайлівна

тел.: (0342) 59-60-18

e-mail: dekanat_fim@pnu.edu.ua

Методист заочного відділення – Дуб Оксана Богданівна

тел.: (0342) 59-61-01

e-mail: dekanat_fim@pnu.edu.ua

1.1.2. Адреса, телефони відповідної кафедри факультету, викладацький склад кафедри:

КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

(вул. Шевченка, 57 (каб. 209), м. Івано-Франківськ, 76000,
тел. (0342) 59-60-69, e-mail: kaf@pnu.edu.ua, kaf.pnu@gmail.com

Склад кафедри:

1. Бистров Яків Володимирович – завідувач кафедри, доктор філологічних наук, професор
2. Артиш Ольга Олександрівна – асистент
3. Билиця Уляна Ярославівна – кандидат філологічних наук, доцент
4. Білик Ольга Ігорівна – кандидат філологічних наук, доцент
5. Білянська Ірина Петрівна – кандидат педагогічних наук, асистент
6. Великорода Юрій Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент
7. Гонтаренко Наталія Миколаївна – кандидат філологічних наук, доцент
8. Гошилик Володимир Богданович – кандидат філологічних наук, доцент
9. Гошилик Наталія Сергіївна – кандидат філологічних наук, доцент
10. Дерев'янка Оксана Андріївна – кандидат філологічних наук, доцент
11. Дойчик Оксана Ярославівна – кандидат філологічних наук, доцент
12. Думчак Ірина Михайлівна – кандидат філологічних наук, доцент
13. Заграновська Олена Іллівна – асистент
14. Іванотчак Наталія Іллівна – кандидат філологічних наук, доцент
15. Ікалюк Леся Михайлівна – кандидат філологічних наук, доцент
16. Карбашевська Оксана Василівна – кандидат філологічних наук, доцент
17. Ковбаско Юрій Григорович – кандидат філологічних наук, доцент
18. Кульчицька Ольга Остапівна – кандидат філологічних наук, доцент
19. Куравська Наталія Юріївна – кандидат філологічних наук, доцент

- 20.Ловчук Юлія Юрїївна – асистент
- 21.Лисак Ксенія Миколаївна – асистент
22. Лісовська Інна Володимирівна -асистент
- 23.Малишівська Ірина Василівна – кандидат філологічних наук, доцент
- 24.Марчук Тетяна Любомирівна – кандидат філологічних наук, асистент
- 25.Матіяш-Гнедюк Ірина Михайлівна - асистент
- 26.Михайлюк Любов Василівна – ст. викладач
- 27.Мінціс Елла Євгенівна – ст. викладач
- 28.Мінціс Юлія Борисівна – кандидат філологічних наук, доцент
- 29.Павлюк Ірина Богданівна – кандидат філологічних наук, доцент
- 30.Панькова Тетяна Вікторівна – кандидат філологічних наук, асистент
- 31.Петренко Тетяна Юрїївна – асистент
- 32.Петрина Оксана Степанівна – кандидат філологічних наук, доцент
- 33.Пилячик Наталія Євгенівна – кандидат філологічних наук, доцент
- 34.Романишин Ігор Михайлович – кандидат педагогічних наук, доцент
- 35.Сабадаш Діана Володимирівна – кандидат філологічних наук, доцент
- 36.Тацакович Уляна Тарасівна – асистент
- 37.Телегіна Наталія Іванівна – кандидат філологічних наук, доцент
- 38.Тиха Уляна Ігорівна – кандидат філологічних наук, асистент
- 39.Тронь Андрій Андрійович – кандидат філологічних наук, доцент
- 40.Троценко Ольга Ярославівна – кандидат педагогічних наук, доцент
- 41.Трухан Оксана Іванівна – асистент
- 42.Шаповал Ірина Анатоліївна – асистент
- 43.Юрчишин Віта Миколаївна - асистент
- 44.Яців Світлана Остапівна – кандидат педагогічних наук, доцент
45. Карпаш Ольга Михайлівна – старший лаборант
- 46.Шуневич Ольга Станіславівна – старший лаборант

КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

(вул. Шевченка, 57(каб. 202), м. Івано-Франківськ, 7600

тел. (0342) 59-6-41, e-mail: knf@pnu.edu.ua)

Склад кафедри:

1. Остапович Олег Ярославович – завідувач кафедри, кандидат філологічних наук, доцент
2. Билиця Ярослав Теодорович – кандидат філологічних наук, професор
3. Бойчук Надія Василівна – асистент
4. Венгринович Андрій Антонович – кандидат філологічних наук, доцент
5. Весоловський Олег Васильович – асистент
6. Грималюк Анна Миколаївна - асистент
7. Корольова Наталія Олександрівна – кандидат філологічних наук, доцент
8. Івасюк Роксолана Петрівна - асистент
9. Ковальчук Юстина Володимирівна - асистент
10. Липка Світлана Іванівна – кандидат філологічних наук, доцент
11. Малашевська Ірина Ярославівна – старший викладач
12. Маруневич Божена Михайлівна – кандидат педагогічних наук, доцент
13. Павлишинець Олена Олегівна – старший викладач
14. Петришак Богдана Ярославівна – старший викладач
15. Ткачівський Василь Васильович – кандидат філологічних наук, доцент
16. Ткачівська Марія Романівна – кандидат філологічних наук, доцент
17. Ткачук Наталія Олексіївна - доцент
18. Турчин Василь Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент
19. Турчин Володимир Васильович – кандидат філологічних наук, доцент
20. Угринюк Ростислав Васильович – кандидат філологічних наук, доцент
21. Шацька Галина Миколаївна – старший викладач
22. Ленів Марія Іванівна – старший лаборант

КАФЕДРА ФРАНЦУЗЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

(вул. Шевченка, 57 (каб. 805), м. Івано-Франківськ, 76000

тел. (0342) 59-60-81, e-mail: kff@pnu.edu.ua)

Склад кафедри:

1. Бігун Ольга Альбертівна – завідувач кафедри, доктор філологічних наук, професор
2. Білас Андрій Андрійович – кандидат філологічних наук, доцент
3. Воронько Галина Михайлівна – асистент

4. Ковбанюк Мар'яна Іванівна – кандидат філологічних наук, доцент
5. Крук Зоряна Миколаївна – асистент
6. Луцик Наталія Миколаївна – асистент
7. Серман Леся Ігорівна – асистент
8. Скарбек Ольга Георгіївна – старший викладач
9. Смушак Тетяна Володимирівна – кандидат філологічних наук, доцент
10. Фенюк Леся Богданівна – асистент
11. Цюпа Людмила Вікторівна – старший викладач
12. Яцків Наталя Яремівна – кандидат філологічних наук, професор
13. Цюцяк Ірина Миколаївна – старший лаборант

**1.2. ПЕРЕЛІК НАПРЯМІВ ТА СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ З ПІДГОТОВКИ
ФАХІВЦІВ НА ФАКУЛЬТЕТІ ІЗ ЗАЗНАЧЕННЯМ ЛІЦЕНЗІЙНОГО
ОБСЯГУ ТА ТЕРМІНУ НАВЧАННЯ**

Галузь знань: 03 «Гуманітарні науки»

Напрямок підготовки	Освітній рівень	Форма навчання	Ліцензований обсяг	Термін навчання
035 Філологія, 035.041 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - англійська	Бакалавр	денна	135	3 р 10 міс
035 Філологія, 035.043 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - німецька	Бакалавр	денна	30	3 р 10 міс
035 Філологія, 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька	Бакалавр	денна	25	3 р 10 міс
014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))	Бакалавр	денна	50	3 р 10 міс
014.02 Середня освіта (Мова і література (німецька))	Бакалавр	денна	30	3 р 10 міс

035 Філологія, 035.041 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - англійська	Бакалавр	заочна	40	3 р 10 міс
035 Філологія, 035.043 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - німецька	Бакалавр	заочна	20	3 р 10 міс
014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))	Бакалавр	заочна	30	3 р 10 міс
035 Філологія, 035.041 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - англійська	Магістр	денна	40	1 р 4 міс
035 Філологія, 035.043 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - німецька	Магістр	денна	13	1 р 4 міс
035 Філологія, 035.055 Романські мови та літератури	Магістр	денна	10	1 р 4 міс

(переклад включно), перша - французька				
035 Філологія, 035.041 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - англійська	Магістр	заочна	50	1 р 4 міс
035 Філологія, 035.043 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - німецька	Магістр	заочна	10	1 р 4 міс
035 Філологія, 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька	Магістр	заочна	5	1 р 4 міс

1.3 УМОВИ НАВЧАННЯ

1.3.1 Коротка інформація про факультет іноземних мов, перелік відповідних кафедр, загальна інформація про практики, лабораторії

Підготовка фахівців з іноземних мов в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника має давні традиції. Факультет іноземних мов розпочав свою діяльність ще у 1975 році. Факультет було створено для забезпечення потреби Прикарпатського регіону у висококваліфікованих фахівцях гуманітарного профілю,

Факультет іноземних мов очолювали В.В. Фіщук, В.Г. Матвіїшин, В.В. Лазарович, Б.А. Грицюк, Я.Т. Билиця. На даний час деканом факультету є кандидат філологічних наук, професор Наталя Яремівна Яцків.

Факультет іноземних мов готує бакалаврів та магістрів за денною та заочною формами навчання. Для підготовки молодих науковців діє аспірантура за спеціальністю 035 Філологія.

В структурі факультету функціонує 3 кафедри – англійської філології (завідувач – доктор філологічних наук, професор Яків Володимирович Бистров), німецької філології (завідувач – кандидат філологічних наук, доцент Олег Ярославович Остапович), французької філології (завідувач – доктор філологічних наук, професор Ольга Альбертівна Бігун).

Навчальний процес на кафедрах факультету здійснюють 74 викладачі, з них 2 доктори філологічних наук, професори, 1 атестований професор та 45 кандидатів наук.

Для ефективного забезпечення навчально-виховного процесу факультет іноземних мов запрошує професорів, докторів наук з інших навчальних закладів України. У різні роки на кафедрі англійської філології працювали доктор філологічних наук, професор Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича Михайленко Валерій Васильович, доктор філологічних наук, професор Закарпатського державного університету Полюжин Михайло Михайлович, на кафедрі німецької філології – доктор філологічних наук, професор Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича Огуй Олександр

Дмитрович, на кафедрі французької філології – доктор філологічних наук, професор Чернівецького університету імені Юрія Федьковича Попович Михайло Михайлович.

Факультет і кафедри тісно співпрацюють з вищими навчальними закладами України, зокрема з Київським національним університетом імені Тараса Шевченка, Київським лінгвістичним, Львівським, Чернівецьким, Ужгородським та іншими університетами. Викладачі факультету підвищують кваліфікацію та проходять стажування у відповідних наукових і освітньо-наукових установах як в Україні, так і за її межами на підставі договорів, що укладаються між закладом-замовником і закладом-виконавцем. До таких установ належать: Львівський національний університет імені Івана Франка, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, Тернопільський національний педагогічний університет імені Т. Г. Шевченка, Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, Ягеллонський університет (м. Краків, Республіка Польща) та ін.

Щороку факультет іноземних мов закінчує близько 200 випускників, більшість із яких працюють перекладачами, вчителями середніх шкіл, ліцеїв, коледжів, викладачами іноземних мов. Частина випускників стала викладачами ЗВО і співробітниками науково-дослідних закладів України.

Викладачі проводять профорієнтаційну роботу в школах Івано-Франківської, Львівської, Закарпатської, Чернівецької та Тернопільської областей. Факультет також проводить зустрічі, дні відкритих дверей з випускниками шкіл, ліцеїв та гімназій.

Велику роль у навчально-виховному процесі відіграє студентський актив факультету іноземних мов: Студентський профком (голова – Довбань О.) та Студентський Сенат (голова – Третяк І.). Кращі студенти беруть активну участь у міжнародних та регіональних науково-практичних конференціях, виставках наукових робіт, конкурсах, спартакіадах та інших наукових, творчих та спортивних заходах, здобуваючи високі результати. Факультет іноземних мов постійно прилучається до проведення

загальноміських святкувань. На факультеті щорічно здійснюється чимало просвітницьких та організаційно-виховних заходів патріотичного й культурологічного спрямування (лекції, бесіди, тематичні вечори, конкурси, вікторини, фестивалі, студентські конференції, круглі столи тощо).

Проведення практик на факультеті іноземних мов відповідає положенню про проведення практики студентів вищих навчальних закладів України, затвердженого наказом Міністерства освіти та науки України, а також іншим нормативним документам щодо практичної підготовки студентів, навчального плану спеціальності та освітньо-кваліфікаційної характеристики фахівців.

Навчальна лінгвістична/ перекладознавча практика на 3 курсі спрямована на забезпечення комплексного розвитку навичок та вмінь, необхідних для здійснення різних видів усного та письмового перекладу. Метою перекладацької практики є: застосування у практичній діяльності знань з теорії та практики перекладу, усвідомлення професійної значущості цих знань, виховання потреби постійного удосконалення професійних знань, навичок та вмінь перекладацької майстерності; оволодіння сучасними формами, засобами, технологіями перекладацької діяльності у різних типах організацій; розвиток творчої ініціативи, реалізація особистісного творчого потенціалу.

Завдання перекладацької практики зумовлені особливостями професійної підготовки майбутніх перекладачів і включають: виховання любові до фаху перекладача, прагнення постійного професійного розвитку; забезпечення умов для фахової адаптації, залучення до активної діяльності у професійних колективах; закріплення і поглиблення знань з фахових дисциплін теорії та практики перекладу; формування вміння виконувати різні види перекладацької діяльності з використанням сучасних технічних засобів; формування творчого, дослідницького підходу до організації перекладацької діяльності, уміння здійснювати самоконтроль, самоаналіз та об'єктивну самооцінку власної перекладацької діяльності, а також діяльності професійних перекладачів та колег-практикантів.

Навчальна лінгвістична / перекладознавча практика на 3 курсі проходить без відриву від навчального процесу (дистанційно) на базах практики, якими можуть бути підприємства та організації Івано-Франківська та Івано-Франківської області. Базою практики також можуть бути підрозділи ПНУ імені В. Стефаника. Тривалість практики – 3 тижні (180 годин, 1 тиждень в 5 семестрі, та 2 тижні в 6 семестрі). До змісту практики входить: виконання письмового перекладу в обсягах, необхідних для забезпечення нормального функціонування закладу (але не менше 20 000 знаків); виконання усного послідовного перекладу у випадках, коли виникає потреба; проведення телефонних переговорів, семінарів, супроводження, екскурсійної діяльності тощо у випадках, коли виникає потреба; вивчення професійної термінології, пов'язаної з особливостями функціонування закладу, складання словника-глосарія.

Під час проходження практики студенту рекомендується збирати практичний матеріал, необхідний для написання курсової чи бакалаврської роботи. В період практики студент має відвідувати консультації керівника з практики відповідно до встановленого графіку. Після закінчення практики студент зобов'язаний подати у визначений термін власний звіт про проходження практики, та виконане індивідуальне завдання, що надається керівником практики. Підсумки проходження практики студентами підводяться у вигляді підсумкової наради. Оцінка з практики заноситься у залікову відомість та виставляється в заліковій книжці.

Практичною підготовкою студентів є також виробнича (педагогічна) практика, яка проводиться з метою закріплення і розвитку професійно-педагогічних знань та вмінь, набутих за час навчання, а також підготовки випускників вищого навчального закладу до майбутньої роботи на посаді викладача англійської мови і зарубіжної літератури.

Практика проводиться впродовж шести тижнів в 8 семестрі згідно з навчальним планом. Для практики розроблено програму, яка обговорена і схвалена на засіданні кафедри, погоджена з методичною комісією та затверджена на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов.

Керівництво практикою здійснює керівник від кафедри, який: підбирає групових керівників та бази практики, здійснює їх розподіл; проводить настановчу та підсумкову конференції з питань практики; контролює виконання студентами програм практики, вживає заходів до усунення виявлених недоліків; складає загальний звіт про проходження практики, узагальнює досвід її проведення і вносить пропозиції щодо її поліпшення.

Практика студентів випускного курсу є завершальним етапом професійної підготовки студентів у вищому навчальному закладі, характеризується високим ступенем самосвідомості і відповідальності студентів, розширенням об'єму і складності змісту роботи. У процесі цієї практики студенти оволодівають системою навчально-виховної діяльності вчителя та класного керівника. Практика покликана готувати майбутніх спеціалістів до реальної практичної роботи, забезпечити належний рівень їхньої професійної підготовки.

Факультет підтримує тісні зв'язки з різноманітними інституціями зарубіжних держав. Серед них: Інститут імені Й.В. Гете, Німецька академічна служба обміну (ФРН), Австрійський культурний форум в Україні, Гуманітарний лицей міста Сен-Дізіє (Франція), Технологічний інститут університету Пуатьє (Франція), Краківський Ягеллонський університет (Польща). Спільний з останнім проект "Теорія і практика міжкультурної комунікації" реалізований у формі проведення семінарських занять з кроскультурної комунікації, навчання міжкультурної компетенції студентів із застосуванням комп'ютерних технологій та телекомунікацій, обмін науковим досвідом з викладачами шляхом візитів до Інституту англійської філології Ягеллонського університету у м.Кракові, участь у міжнародних наукових конференціях, публікацію спільної монографії «Developing Intercultural Competence through English; Focus on Ukrainian and Polish Cultures».

У рамках Угоди про білатеральну співпрацю між Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника та університетом м. Лодзь (Польща) кафедрою англійської філології розроблено програму

стажувань польських та українських студентів для проходження мовної та професійної практики за обміном, а також гостьових лекцій польських науковців та викладачів кафедри.

Кафедра німецької філології у жовтні 2017 року провела навчальний семінар за участі представників німецького наукового видавництва Hueber та триденну конференцію з представниками Німецької академічної служби обміну DAAD “Мандрівні дні німецької мови в Україні” у рамках Року німецької мови в Україні згідно з Указом Президента України. Студенти та викладачі кафедри взяли участь у семінарах та творчих майстернях із німецькими колегами.

Кафедра французької філології співпрацює з організацією «Français sans Frontières» (Lyon, France), представники якої щорічно проводять лекції зі студентами, які вивчають французьку філологію.

У березні 2019 року кафедра французької філології взяла участь у щорічному Марафоні Франкофонії, організованим Посольством Франції в Україні. Приємним сюрпризом стала присутність на Марафоні радника посольства Франції з питань співробітництва та культури, директора Французького Інституту в Україні, Наталі Берас. Результатом праці студентів стало друге місце для Івано-Франківська серед інших міст України. У травні 2017 р. голова організації «Français sans Frontières» Бенжамін Векнер проводив відкриті заняття для студентів кафедри французької філології. У листопаді 2017 р. представник ГО “Альянс Франсез” в Україні Сергій Єрьомін провів зустрічі з викладачами кафедри та заняття зі студентами. Під час зустрічі було прийнято рішення про створення на базі університету осередку вивчення і популяризації французької мови, як частини світової мережі “Альянс Франсез”, що працює за підтримки Посольства Франції в Україні.

Факультет є учасником партнерської академічної програми CAT for GRAD провідного розробника програмного забезпечення з автоматизованого перекладу SDL Trados Studio, в рамках якої отримано ліцензії на програмне забезпечення, яким студенти можуть користуватися в

університеті. Здобувачі вищої освіти ОР Магістр, які успішно складають іспит, отримують сертифікацію від розробника програмного забезпечення SDL Trados Studio.

В рамках міжнародної співпраці між Ягеллонським університетом та Прикарпатським національним університетом викладачі кафедри Н.

Телегіна та Е. Мінцис проводили семінари з сучасної американської літератури та стилістики, а викладачі кафедри методики викладання англійської мови і прикладної лінгвістики Ягеллонського університету А. Ніжегородцев, М. Клебан та Р. Шіндлер ділились професійним досвідом в межах програми міжнародного обміну. Доценти кафедри О. Білик, Н. Пилячик і О. Троценко проводили лекції для магістрів першого та другого років навчання Інституту англійської філології Ягеллонського університету.

Факультет іноземних мов є учасником спільного проекту Британської Ради в Україні та Міністерства освіти і науки України «Шкільний вчитель нового покоління». Проект стартував у квітні 2013 року та спрямований на оновлення змісту та підходів до мовної та методичної підготовки майбутнього вчителя іноземних мов у вищих навчальних закладах країни. Програма є інноваційною, студенто-центричною, орієнтованою на формування як спеціальних, так і загальних компетентностей, які необхідні сучасному вчителю іноземної мови. З 1 вересня 2016 року розпочалося пілотування Програми в 10-ти університетах, серед яких – Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. Одним з тренерів проекту є доцент кафедри англійської філології Ігор Романишин. В рамках проекту з 2016 по 2019 рік викладачі кафедри англійської філології проходили стажування на літніх та зимових школах професійної майстерності. Докладну інформацію про нову Програму підготовки вчителя англійської мови можна отримати на офіційному сайті проекту «Шкільний вчитель нового покоління»: <http://ngschoolteacher.wix.com/ngscht>

Щороку влітку студенти та викладачі виїжджають за кордон за міжнародними студентськими програмами в США, Англію, Німеччину, Австрію, КНР, під час самого навчання часто здійснюються пізнавальні

поїздки країнознавчого характеру студентів у країни Європи, поїздки викладачів на мовні та наукові стажування у провідні вузи Європи і світу. Індивідуальний грант для стажування у Віденському університеті отримала доцент кафедри англійської філології Н.С. Гошилик. Завідувач кафедри англійської філології, доктор філол. наук, проф. Я. Бистров проходить планове стажування в Інституті гуманітарних наук (м. Відень, Австрія). Кафедра англійської філології приймає стипендіатів Програми імені Фулбрайта, які займаються дослідницькою та асистентською роботою за програмою U.S. Student Program / English Teaching Assistantship (ETA). На запрошення кафедри англійської філології науковці Програми імені Фулбрайта проводять інтерактивні лекції, семінари та воркшопи.

1.3.2 МАТЕРІАЛЬНО-ТЕХНІЧНА БАЗА ФАКУЛЬТЕТУ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Навчальний процес на факультеті іноземних мов забезпечено такими матеріально-технічними ресурсами: Наукова бібліотека ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»; електронна бібліотека: <http://lib.pu.if.ua/elibrary.php>; бібліотеки факультету іноземних мов; 8 мультимедійних аудиторій; конференц-зал. Крім того, використовується загальноуніверситетський фонд комп'ютерних класів. Термін експлуатації комп'ютерної техніки не перевищує восьми років. Випускові кафедри укомплектовано необхідною оргтехнікою.

Факультет має естетичний вигляд (внутрішнє оформлення коридорів: прапори, афоризми, картини-пазли на країнознавчу тематику). Щодо аудиторій, то інтер'єр кожної аудиторії відрізняється тематикою оформлення (країнознавство, граматика, фонетика, методика викладання іноземної мови).

Освітній процес у повному обсязі забезпечено навчальною, методичною та науковою літературою на паперових та електронних носіях

завдяки фондам Наукової бібліотеки, діяльності редакційно-видавничого відділу «Плай» та веб-ресурсам університету. Інформаційні ресурси бібліотеки формуються відповідно до предметної сфери освітньо-професійної програми та сучасних наукових тенденцій у галузі філології. Доступ до бібліотечних баз надається у внутрішній мережі університету. В університеті створено умови для доступу до інтернету, в корпусах університету працює Wi-Fi мережа.

Для самостійної роботи студентів запроваджено електронний дистанційний ресурс d-learn, який містить навчально-методичні матеріали з переліку дисциплін освітньої програми. До навчального процесу максимально залучено зовнішні наукові і навчальні Інтернет-ресурси, посилання на які присутні у списках рекомендованої літератури в силабусах відповідних навчальних дисциплін.

У 8 аудиторіях встановлено мультимедійне та проекторне обладнання для навчальних презентацій у програмі «Power Point» та відеопрезентацій. В усіх аудиторіях факультету доступна безкоштовна мережа Wi-Fi. Студенти мають змогу займатись як у факультетському комп'ютерному класі із 17 комп'ютерами, так і в 9 комп'ютерних класах університетського центру інформаційних технологій площею 206 кв.м. на 170 місць. Для послуг студентів функціонує також інтернет-зала площею 40 кв.м. із 20 персональними комп'ютерами.

Для студентів спеціальності працює ряд читальних залів. Серед них – загальний читальний зал, читальні зали філософських наук, кабінету україніки, гуртожитку № 5. Читальні зали містять достатню кількість спеціалізованої та фахової літератури, необхідної для оволодіння спеціальністю. Загальна кількість посадкових місць в читальних залах – 1620. Загальноуніверситетський бібліотечний фонд нараховує 686 660 примірників.

У систему матеріального забезпечення спеціальностей факультету входить 65 місць в гуртожитку для студентів факультету іноземних мов. В одному з гуртожитків виділено кімнати для проживання сімейних студентів,

а також тих, хто має дітей. У гуртожитках створено належні умови для проживання, у них наявні кухонні і побутові кімнати, є тепла і холодна вода, їдальні, кафе, буфети, читальні зали.

Корпус забезпечений для пересування маломобільних груп населення з урахуванням їх обмежень життєдіяльності, зумовлених станом здоров'я та віком. Усі входи в Гуманітарний корпус обладнано пандусами. Доступність на 2, 3, 4 і 8 поверхи, де проводиться навчання, забезпечує підйомник для інвалідів, а також працюють ліфти.

Функціонують різноманітні спортивні клуби. Для послуг студентів діє університетський стадіон «Наука», два спортивних зали, спортивно-оздоровчий комплекс «Смерічка» (300 місць) у Карпатах.

4. ОСНОВНІ МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ І НАВЧАННЯ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ, СПОСОБИ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ СТУДЕНТІВ

Навчання згідно освітніх програм факультету відповідає місії і стратегічним цілям розвитку ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника», визначеним у Стратегії розвитку Університету, які полягають у: 1) всебічному розвитку людського капіталу задля забезпечення суспільного та економічного зростання нашої країни; 2) створенні умов для формування високоморальних, патріотичних, освічених особистостей, спроможних вносити істотний вклад у майбутнє України; 3) формуванні висококваліфікованих професіоналів шляхом органічного поєднання освітньої, наукової та інноваційної діяльності на засадах академічної доброчесності; 4) створенні в університеті потужної науково-дослідної бази як осередку генерування інновацій в Україні і світі; 5) розвитку міжнародної співпраці з різними організаціями у галузі освіти, науки, культури та спорту; 6) становленні інноваційної корпоративної

культури якості, розвитку й співпраці працівників, студентів і випускників університету на основі соціальної відповідальності.

Навчальна дисципліна складається з одного або кількох залікових кредитів, кількість яких визначається змістом та формами організації навчального процесу. Заліковий кредит – завершена задокументована частина навчальної дисципліни, вивчення якої для студентів, як правило, завершується підсумковим оцінюванням (підсумкове тестування, залік або екзамен). Заліковий кредит складається із модулів (частин програми навчальної дисципліни, поєднаних із формами навчання – лекційні, практичні, семінарські, індивідуальні заняття, всі види практик та консультацій, виконання студентами самостійних та індивідуальних завдань, інші форми і види навчальної та науково-дослідницької діяльності студентів). У навчальному процесі використовуються такі методи: за типом (характером) пізнавальної діяльності: інформаційно-рецептивний (лекція, розповідь, робота з підручником, демонстрація, пояснення); репродуктивний метод; проблемний виклад навчального матеріалу, частково-пошуковий та дослідницький методи; індуктивний, дедуктивний; наочні (робота з таблицями, схемами тощо); творчий метод; практичні методи (усні і письмові тренувальні вправи); експериментальний метод.

Контроль успішності студента здійснюється з використанням методів і засобів, що передбачені навчальним планом і робочою програмою дисципліни. Знання і вміння студента визначаються за допомогою 100-бальної системи оцінювання, реєструються у відповідних документах (академічних журналах, відомостях складання іспитів та заліків) з обов'язковим переведенням оцінок у національну шкалу та шкалу ECTS.

Навчальні досягнення студента з усіх видів виконуваних робіт (теоретична підготовка, практичні та лабораторні роботи, контрольні роботи, ІНДЗ, наукова робота тощо) оцінюється кількісно (визначається рейтинг), а також виставляється підсумкова оцінка з кожної навчальної дисципліни.

Оцінювання якості знань здобувачів вищої освіти здійснюється відповідно до Положення про моніторинг якості знань здобувачів вищої

освіти Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (затверджено Вченою Радою державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол № 2 від 01.03.2016 р.), введено в дію наказом ректора № 43-АТП від 01.03.2016), Порядку організації та проведення оцінювання успішності студентів Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника, Доповнення до Порядку організації та проведення оцінювання успішності студентів Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (ухвала Вченої ради від 30 квітня 2013 р.), Положення про рейтингове оцінювання здобувачів вищої освіти у Державному вищому навчальному закладі «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (затверджено Вченою радою Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол №10 від 21 листопада 2014 р.), введено в дію наказом ректора державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (№756 від 01 грудня 2014 р.), Порядку формування рейтингу успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника», Положення про порядок повторного вивчення дисциплін.

Система оцінювання знань студентів із кожної навчальної дисципліни включає поточний, рубіжний та підсумковий контроль знань. У межах навчальної дисципліни викладач визначає форми проведення контрольних заходів у залежності від характеру та особливості курсу. Рубіжний (тематичний або модульний) контроль, який проводиться у формі тестів або розгорнутих відповідей, дає можливість зрозуміти рівень блочного засвоєння знань з урахуванням мікро- та макрозв'язків тем, що входять до нього. Для підсумкової форми контролю використовується комплексна контрольна робота, яка дозволяє перевірити рівень засвоєння компетентностей студента. Контрольна робота проводиться в аудиторії на практичному занятті у вигляді письмової роботи або тестів (в тому числі із

застосуванням ІТ-технологій). Тема контрольної роботи повідомляється студентам заздалегідь. На початку семестру викладач повинен ознайомити студентів зі змістом, структурою, формою екзаменаційної (залікової) роботи, а також із системою і критеріями її оцінювання. Проведення підсумкових видів контролю, зокрема екзаменів, регулюється графіком, який складається деканатом та затверджується керівником підрозділу. Графік екзаменів фіксується електронним розкладом, який розміщений на сайті університету. Атестація здобувачів вищої освіти регламентується Положенням про порядок та організацію роботи Екзаменаційної комісії у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (затверджено Вченою радою Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол №1 від 27 січня 2015 р.), введено в дію наказом ректора Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (№33 від 27 січня 2015 р.)) та Положенням про порядок замовлення, видачі та обліку документів про освіту державного зразка в Державному вищому навчальному закладі «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (наказ № 341 від 03 червня 2015 р.). Для врахування думки студентів щодо якості та об'єктивності системи оцінювання проводяться щорічні соціологічні (анонімні) опитування студентів і випускників, а також моніторинг оцінювання ступеня задоволення здобувачів вищої освіти. Результати оцінювання здобувачів вищої освіти обговорюються на засіданнях Вченої ради факультету та регулярно оприлюднюються на офіційному веб-сайті.

Під час оцінювання знань, умінь і навичок студентів факультету іноземних мов використовуються такі форми і методи контролю:

1. Поточний контроль якості засвоєння матеріалу теми. Проводиться у вигляді усного опитування (індивідуальне і фронтальне), заслуховування доповідей, презентацій, письмовий контроль (самостійні, контрольні роботи),

оцінювання практичного виконання різноманітних завдань та тестування за матеріалом теми .

2. Модульний контроль якості засвоєння знань, умінь і навичок проводиться у вигляді модульних контрольних робіт, тестування, у тому числі з використанням електронних варіантів тестових завдань трьох рівнів складності.

3. Підсумковий контроль якості проводиться у вигляді заліків та екзаменів. Загальна оцінка виставляється після завершення вивчення навчальної дисципліни. Вона складається із балів за змістові модулі та за підсумковий контроль (іспит).

Державна атестація студентів проводиться відповідно до чинної нормативної бази.

Шкала ECTS	Національна шкала		Університетська шкала
A	5 (відмінно)	зараховано	90-100
B	4 (добре)		80-89
C			70-79
D			60-69
E	3 (задовільно)		50-59
FХ*	2 (незадовільно)	не зараховано	26-49 (з можливістю повторної передачі)
F**			1-25 (з можливістю повторного слухання)

* - «Незадовільно», необхідно виконати певну додаткову роботу для успішного складання.

** - «Незадовільно», необхідна значна додаткова робота.

4.1. Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти

4.1.1. Визначення принципів та процедур забезпечення якості вищої освіти

Систему внутрішнього забезпечення якості в ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» розроблено згідно з принципами відповідності європейським і національним стандартам якості вищої освіти; автономії вищого навчального закладу; системного підходу, який передбачає управління якістю на всіх рівнях освітнього процесу; здійснення моніторингу якості вищої освіти та постійного його удосконалення; залучення студентів, роботодавців та інших зацікавлених сторін до процесу забезпечення якості; відкритості інформації на всіх етапах забезпечення отримання якісної освіти. Система внутрішнього забезпечення якості відповідає стратегії розвитку Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника, зокрема, всебічному розвитку людського капіталу задля забезпечення суспільного та економічного зростання нашої країни, регулюється Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Державному вищому навчальному закладі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (схвалено Вченою радою ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені В. Стефаника» (протокол №7 від 30 червня 2015 р.), введено в дію наказом ректора ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (№ 447 від 24 липня 2015 р.)). Система передбачає здійснення таких процедур і заходів: удосконалення планування освітньої діяльності; моніторинг і періодичний перегляд освітніх програм; підвищення якості підготовки контингенту здобувачів вищої освіти; посилення кадрового потенціалу університету; забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу; розвиток інформаційних систем з метою підвищення ефективності управління освітнім процесом; забезпечення публічності інформації про діяльність університету; створення ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату та недоброчесності.

4.1.2. Здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм

Механізм розробки та затвердження освітніх програм регулюється Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Державному вищому навчальному закладі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (схвалено Вченою радою ДВНЗ «Прикарпатський університет імені Василя Стефаника» (протокол №7 від 30 червня 2015 р.), введено в дію наказом ректора ДВНЗ «Прикарпатський національний імені Василя Стефаника (№447 від 24 липня 2015 р.)) і Положення про проєктні групи та групи забезпечення з розроблення і запровадження освітніх програм у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» від «02» вересня 2019 р. № 559). Система перегляду освітніх програм базується на результатах моніторингу. Критерії, за якими відбувається перегляд освітніх програм, формулюються як у результаті зворотного зв'язку із науково-педагогічними працівниками, студентами, випускниками і роботодавцями, так і завдяки прогнозуванню розвитку галузі та потреб суспільства. Щорічно викладачі оновлюють програми навчальних дисциплін і затверджують внесені зміни і доповнення на першому засіданні кафедри.

5. ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

<https://nmv.pnu.edu.ua/графік-навчального-процесу/>

6. РОБОЧИ НАВЧАЛЬНІ ПЛАНИ

https://fim.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/38/2020/01/НП_НМ_філ_19-20.pdf

7. АНОТАЦІЇ НАВЧАЛЬНИХ ДИСЦИПЛІН

Назва дисципліни	Історія України
Викладач (-і)	Дрогомирецька Людмила Романівна
Контактний телефон викладача	+380 50 108 46 88
Е-mail викладача	liydmula.drogomyretska@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	90 год.; кількість кредитів ECTS – 3
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pu.if.ua
Консультації	вівторок, 14.00 год. – 16.00 год.
Анотація до курсу	
<p>Нормативна навчальна дисципліна «Історія України» є важливою складовою фахової і світоглядної підготовки сучасних спеціалістів, які мають загальнонаукові та професійні знання, готові до саморозвитку як в умовах професійної діяльності, так і у суспільному та особистому житті. Пропонована дисципліна передбачає поглиблення та систематизацію історичних знань студентів, дає можливість зрозуміти зміст, характер та закономірності державотворчих, політичних, соціально-економічних та культурних процесів, що відбувалися на території України від найдавніших часів до сьогодення.</p> <p>Вивчення курсу передбачає опрацювання на проблемному рівні широкого комплексу питань, хронологічно і тематично об'єднаних у три модулі: давня і середньовічна історія України (від найдавніших часів до XV ст.); нова доба в історії України (XVI-XIX ст.); новітня історія України (XX-XXI ст.). Українська історія постає у соціально-економічному, політичному та культурному вимірах, як система видозмінюваних цінностей та орієнтацій, у тісних взаємозв'язках з європейською традицією.</p>	

У результаті опанування курсу «Історія України» в студентів повинні сформуватися чіткі світоглядні позиції, ціннісні орієнтири, почуття патріотизму, здатність інтерпретувати досвід попередніх поколінь і здійснювати самостійний відповідальний вибір.			
Організація навчання курсу			
Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції		18	
семінарські заняття / практичні / лабораторні		12	
самостійна робота		60	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
1-ий семестр	035 Філологія	I курс	Нормативний

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Історія української культури
Викладач (-і)	Геник Любов Ярославівна
Контактний телефон викладача	0972060281
Е-mail викладача	liubov.henyk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	90 год., 3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	502 ауд., гуманітарному корпус, вівторок, четвер
2. Анотація до курсу	
Вивчення дисципліни «Історія української культури» спрямовано на	

реалізацію сучасної концепції вищої освіти, основою якої є ґрунтовна історико-філософська підготовка у поєднанні з орієнтацією на світоглядно-філософські проблеми сьогодення.

Навчальна дисципліна «Історія української культури» спрямована на формування ідентичності та національної самоповаги, адже історія культури концентрує у собі такі взаємопов'язані речі, як національна мова, традиції та історична пам'ять. Курс охоплює основні наукові проблеми і дискурси української культури, представлено головні історичні віхи, викладено процес становлення усіх напрямів розвитку культури, розглянуто формування національнокультурних цінностей, поширення нових стилів мистецтва, констатовано зв'язок часів через збереження і розвиток культурних традицій у контексті сучасного культурологічного підходу до культури України як комплексної системи. Ознайомлення студентів з історією української культури відбувається через призму трьох основних проблем: творення певного типу суспільства; системи спільних цінностей – матеріальних, духовних; та розвитку менталітету історичної людини тобто ідеології. Увагу приділено також з'ясуванню низки теоретичних питань щодо сутності культури, її структури, взаємозв'язку з економічними, політичними та іншими суспільними процесами, співвідношенню загальнолюдських та національних культурних цінностей, традиціям та новаціям у культурі тощо. Розглядаються й проблеми збереження національних культурних традицій в народному середовищі, що власне і зробило можливим українське культурне відродження і появу незалежної української держави у ХХ ст.

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	20
семінарські заняття / практичні / лабораторні	10
самостійна робота	60

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальності	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
I	035 Філологія	1	Нормативний

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Психологія
Викладач	Литвин-Кіндратюк Світлана Данилівна
Контактний телефон викладача	0673424708
Е-mail викладача	svitlana.lytvyn-kindratiuk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pu.if.ua/
Консультації	Середа 13:40

2. Анотація до курсу. Покращення результатів навчально-виховного процесу в закладах системи вищої освіти України відповідно до світових стандартів, потреба підготовка кваліфікованих спеціалістів, компетентних у гуманітарних науках, особливо глибоко у сфері філології, зокрема германських мов, потребує вивчення бакалаврами такої дисципліни як «Психологія». Вона ґрунтується на психологічній теорії та практиці особистісного розвитку та соціальної, міжкультурної, педагогічної взаємодії. Зміст дисципліни полягає в ознайомленні бакалаврів із науково-теоретичними основами сучасної психології, її категоріальним апаратом в межах низки психологічних галузей; прищепленні навичок самостійної мислення та роботи з психологічною літературою, вмінні застосовувати психологічні методи дослідження та елементи психологічної діагностики в професійному середовищі, навчально-виховному процесі загальноосвітньої школи, опануванні цінностями кроскультурної комунікації, розвитку здатності самостійно мислити, критично аналізувати педагогічний досвід викладачів та педагогів.

Предмет дисципліни: опанування бакалаврами психологічних засобами розвитку та саморозвитку особистості протягом життєвого шляху, в умовах соціального та етнокультурного середовища, в умовах освітнього середовища загальноосвітньої школи та вищого навчального закладу, у процесі педагогічної взаємодії, у контексті між культурно комунікації та перекладацької діяльності

Обсяг курсу	
Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	20 год

практичні заняття		10 год	
самостійна робота		60 год	
Ознаки курсу			
Семес тр 2-й	Спеціальність 035 Філологія	Курс (рік навчання) 1-й	Вибіркова дисципліна

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Філософія
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Дойчик Максим Вікторович
Контактний телефон викладача	0955702451
Е-mail викладача	maksym.doichyk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	вівторок 11.55

2. Анотація до курсу

Навчальна дисципліна «Філософія» читається студентам другого курсу спеціальності 035 – Філологія. В межах лекційного викладу та семінарської практики з «Філософії» акцент робиться на історико-філософській складовій напрямів думки, а також на опрацюванні ключових ідей та понять, аналізі сучасних підходів до найважливіших філософських проблем.

Курс лекцій присвячено основним тенденціям, характерним для розвитку античної, середньовічної, ренесансної, новочасної (з особливим акцентом на німецькій класиці) філософії та особливостям сучасного етапу розвитку філософського осягнення світу, актуальному стану розвитку філософських уявлень про буття, свідомість, пізнання, метод, людину, культуру та цивілізацію, суспільство та історичний процес. Зміст семінарських занять цілком корелює з лекційним матеріалом, оскільки їхня мета полягає у поглибленому вивченні

матеріалу, що, як передбачається, дозволить студентам виробити власну світоглядну позицію. Завдання, які покликана вирішити пропонована дисципліна, включають не лише засвоєння певних знань з таких галузей філософії, як історія філософії, онтологія, гносеологія, методологія, філософська антропологія, філософія культури та історії, соціальна філософія, але й набуття студентами вмінь опрацьовувати самостійно навчальну літературу, критично мислити та висловлювати свою точку зору на світоглядні питання. Зазначений курс спрямований на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і реферування філософської наукової літератури.

Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції		18	
семінарські		12	
самостійна робота		60	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
3	035 Філологія	2	Н

Форма контролю: іспит

Назва дисципліни	Педагогіка
Викладач	Стражнікова Інна Василівна
Контактний телефон викладача	0668590909; 0956827858
E-mail викладача	inna.strazhnikova@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	Кредити ЄКТС -3 (90 год.)
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pu.if.ua
Консультації	Обговорення загальнометодологічних і загальнонаукових аспектів курсу, особливостей виконання різних форм робіт. Згідно з графіком консультацій.

2. Анотація до курсу

Курс спрямований на формування у студента адекватного розуміння процесу педагогічної діяльності, навчання та виховання не як одностороннього,

безпосереднього впливу викладача на особистість молодшої людини, а як педагогічної взаємодії суб'єктів спільної діяльності. Тематика, зміст програми орієнтовані на оволодіння студентами відповідними знаннями, загальними вміннями та навичками організації педагогічної взаємодії з молодими людьми, навчально-виховного процесу у напрямі розвитку особистості.

Основні теоретичні положення, ідеї курсу розглядаються через призму психологічних механізмів, закономірностей, законів природного розвитку людини, її пізнавальної діяльності, становлення особистісних рис, що є умовою творчого пошуку вчителем шляхів, методів, засобів організації педагогічної взаємодії з учнями, здійснення опосередкованого впливу на особистість у цьому процесі. Загальні положення спираються на знання студентами філософії як методологічної бази, психології як теоретичної основи і сприяють кращому подальшому оволодінню методикою психолого-педагогічної діяльності у закладах середньої освіти.

Вивчення курсу «Педагогіка» відбувається шляхом обговорення, рефлексії, осмислення студентами власного життєвого досвіду, професійних уявлень, вироблення власного бачення, поглядів стосовно педагогічної взаємодії з молодшою людиною, набуття відповідних умінь та навичок, передбачає огляд, аналіз, оцінку теоретичних положень викладачем у взаємодії зі студентами під час лекцій.

Практично-семінарські заняття орієнтовані на самостійну підготовку студентами проектів, творчих робіт, ситуаційних вправ, їхнього представлення та обговорення у групі, аналіз педагогічних ситуацій, фрагментів навчально-виховного процесу з позиції теоретичних ідей, концепцій, власних педагогічних поглядів, організацію мікрвикладання студентів.

Обсяг курсу 90 год.

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	20 год.
семінарські заняття/практичні/лабораторні	10 год.
Самостійна робота	60 год.

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний /вибірковий
3	035 Філологія	II	Вибірковий

Форма контролю: іспит

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Українська мова за професійним спрямуванням
Викладач (-і)	Любов Іванівна Пена
Контактний телефон викладача	(0342) 59-60-08, 0972168948.
Е-mail викладача	liubov.pena@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	Кредити ЄКТС – 3 (90 год.)
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pu.if.ua
Консультації	Обговорення загальнометодологічних і загальнонаукових аспектів курсу, особливостей виконання різних форм робіт. Згідно з графіком консультацій.
2. Анотація до курсу	
<p>Навчальна дисципліна «Українська мова за професійним спрямуванням» є однією з базових для формування професійної компетенції студентів, оскільки мова виступає одним з основних інструментів професійної діяльності сучасного фахівця. Сьогодні висококваліфікований фахівець будь-якої галузі повинен мати високу загальну й мовну культуру, уміти спілкуватися з людьми, висловлюватися точно, логічно й виразно, досконало володіти фаховою термінологією, що можливо тільки за умови глибокого вивчення рідної мови, свідомого ставлення до повсякденної мовної практики. Програма навчальної дисципліни включає ознайомлення студентів з основами стилістики сучасної української мови та культурою мовлення, вивчення теоретичного матеріалу з питань оформлення документації, формування практичних навичок написання ділових паперів і наукових документів, потрібних студентам у навчанні та майбутній професійній діяльності, сприяння оволодінню мовою фаху (термінологічною та професійною лексикою).</p> <p>Засвоєні знання та уміння з дисципліни «Українська мова за професійним спрямуванням» є основою для ефективного сприйняття відомостей з інших галузей знань, розвитку абстрактного мислення, реалізації творчого</p>	

потенціалу майбутніх фахівців.			
Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції		2 (ден.) / 2 (заочн.)	
практичні заняття		28 (ден.) / 10 (заочн.)	
самостійна робота		60 (ден.) / 78 (заочн.)	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
II	035 Філологія	1	Нормативний

Форма контролю: іспит

Назва дисципліни	Основна іноземна мова (німецька)
Викладач (-і)	Павлишинець Олена Олегівна, Петришак Богдана Ярославівна, Весоловський Олег Васильович, Угринюк Ростислав Васильович, Шацька Галина Миколаївна, Липка Світлана Іванівна, Ткачівська Марія Романівна.
Контактний телефон викладача	050 627 47 98 (Павлишинець Олена Олегівна), 050 338 68 23 (Петришак Богдана Ярославівна), 050 624 62 94 (Весоловський Олег Васильович), 095 663 58 42 (Угринюк Ростислав

	Васильович), 050 373 36 18 (Шацька Галина Миколаївна), 096 814 60 58 (Липка Світлана Іванівна), 099 443 37 36 (Ткачівська Марія Романівна).
Е-mail викладача	olena.pavlyshynets@pnu.edu.ua , bohdana.petryshak@pnu.edu.ua , oleh.vesolovskyj@pnu.edu.ua , rostyslav.uhryniuk@pnu.edu.ua , halyna.shatska@pnu.edu.ua , svitiana.lypka@pnu.edu.ua , mariia.tkachivska@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	практичні заняття
Обсяг дисципліни	72 кредитів ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	Понеділок, 13:30-14:50 (Павлишинець О.О., Петришак Б.Я.), понеділок, 16:30-17:50 (Весоловський О.В.), понеділок 13:30-14:50 (Шацька Г.М., Липка С.І.), понеділок, 13:30-14:50 (Ткачівська М.Р.).

2. Анотація до курсу

Практичний курс основної іноземної мови (німецької) має на меті розвиток мовної компетенції студентів до рівня усвідомленого та професійного використання німецької мови на міжособистісному та освітньому рівнях; засвоєння студентами основних мовних навичок (читання, письмо, усне мовлення, слухання, основи граматики та опанування спілкування на визначені програмою теми); розвиток розуміння різних аспектів суспільного та культурного життя, використовуючи мову як засіб спілкування. Протягом навчання формуються навички вимови, читання, письма, аудіювання, структурного оформлення мовлення в усній та письмовій формах.

5. Організація навчання курсу

Обсяг курсу

Вид заняття		Загальна кількість годин	
практичні		924	
самостійна робота		1236	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
I - VIII	035 Філологія	1, 2, 3, 4	Н

Назва дисципліни	Зарубіжна література
Викладач (-і)	професор Ігор Володимирович Козлик асистент Анна Борисівна Мурейко
Контактний телефон викладача	(0342) 59-61-44
E-mail викладача	ihor.kozlyk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Очна
Обсяг дисципліни	Кредити ЄКТС –3 (90 год.)
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://cee.pnu.edu.ua
Консультації	Обговорення індивідуально вибраних студентом питань з тематики лекційного курсу, циклу практичних занять та самостійної роботи
2. Анотація до курсу	
Предметом курсу є розвиток словесного мистецтва від VIII ст. до н. е. і до IV ст. н. е., його основні світоглядно-естетичні, зовнішні і внутрішні чинники.	
Обсяг курсу	
Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	138
практичні	72
самостійна робота	420

Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
I - VII	035 Філологія	1, 2, 3, 4	нормативний

Форма контролю: іспит

Назва дисципліни	Практична граматики
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладачі	Павлишинець Олена Олегівна (1, 2 семестри), Петришак Богдана Ярославівна (1, 2 семестри), Весоловський Олег Васильович (3, 4 семестри).
Контактний телефон викладача	050 627 47 98 (Павлишинець О.О.), 050 338 68 23 (Петришак Б.Я.), 050 624 62 24 (Весоловський О.В.)
E-mail викладача	olena.pavlyshynets@pnu.edu.ua , bohdana.petryshak@pnu.edu.ua , oleh.vesolovskyj@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	практичні заняття
Обсяг дисципліни	12 кредитів ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	Понеділок, 13:30-14:50 (Павлишинець О.О., Петришак Б.Я.), понеділок, 16:30-17:50 (Весоловський О.В.)
2. Анотація до курсу	
Курс «Практична граматики» має на меті забезпечити студентів знаннями з	

основних розділів граматики сучасної німецької мови, зокрема морфології і синтаксису.

Зміст дисципліни охоплює основні граматичні вміння і навички, які є передумовою адекватного використання німецької мови в усному і писемному мовленні. Курс формує практичне вміння використовувати широкий спектр лексико-граматичних засобів мови для успішного спілкування німецькою мовою, співвідносити граматичні закономірності рідної і іноземної мови для використання цих навичок при виконанні перекладних вправ з української мови на німецьку і навпаки, сприяє розвитку професійних навичок вживання граматичних структур німецької мови в усному спілкуванні та збагаченню загального лінгвістичного досвіду студентів для подальшого вдосконалення ними своїх лексико-граматичних вмінь і навичок.

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
практичні	120
самостійна робота	240

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
1, 2	035 Філологія	1, 2	В

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Практична фонетика
Викладач(-і)	Павлишинець Олена Олегівна Петришак Богдана Ярославівна
Контактний телефон викладача	+380(50)6274798 +380(50)3386823
E-mail викладача	olena.pavlyshynets@pnu.edu.ua bohdana.petryshak@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	практичні заняття
Обсяг дисципліни	6 кредитів ЄКТС

Посилання на сайт дистанційного навчання	https://ceeq.pnu.edu.ua www.d-learn.pnu.edu.ua http://www.d-learn.pu.if.ua/
Консультації	понеділок 13:30 (Павлишинець О.О., Петришак Б.Я.)
2. Анотація до курсу	

Курс призначений для студентів факультету іноземних мов, які вивчають німецьку мову як першу іноземну та належить до обов'язкових дисциплін циклу професійної та практичної підготовки. Предметом вивчення навчальної дисципліни є фонетичні явища сучасної німецької літературної мови, її звукова система зі своїми закономірностями та особливостями. .

Міждисциплінарні зв'язки: дисципліна «Практична фонетика» тісно пов'язана з такими фаховими лінгвістичними дисциплінами як: «Іноземна мова (основна, практичний курс)», «Лексикологія німецької мови», «Теоретична фонетика німецької мови».

Відповідно до сучасної концепції багатоступеневої підготовки майбутнього фахівця програма навчання практичної фонетики розрахована на один рік (2 семестри) та передбачає вивчення теоретичних основ практичного курсу фонетики німецької мови, необхідних для надбання вимовних навичок; закріплення та автоматизацію основних вимовних навичок і вміння реалізовувати їх у різних за стилем мовленнєвих ситуаціях; розширення знань студентів по стилі мовлення; вдосконалення комунікативних якостей особистості студента.

Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
практичні		64	
самостійна робота		116	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
1, 2	035 Філологія	1	Н

Форма контролю: залік

Вступ до германської філології
Дрогомирецький Петро Петрович
0955271464
petro.drohomyretskii@pnu.edu.ua
Лекції, практичні заняття
3 кредити ЄКТС
www.d-learn.pnu.edu.ua
четвер 13.30
2. Анотація до курсу
Програма навчальної дисципліни «Вступ до германської філології» охоплює основні відомості про міфологію, побут і звичаї, релігію, суспільний лад древніх германців та вивчення шляху становлення німецької мови від

індоєвропейської прамови-основи через протогерманський генотип до старовіснихонімецького, середньовіснихонімецького і новонімецького періоду та передбачає опрацювання морфології, фонетики, синтаксису та словотвору готської мови в контексті засвоєння принципів історико-порівняльного та структурного мовознавства для реконструкції древніх мов та розуміння історичної граматики германських мов. В межах курсу відбувається ознайомлення студентів з характерними рисами германських мов у складі індоєвропейської мовної сім'ї, з основними етапами розвитку германських мов і культур, з загальними (спільноіндоєвропейськими, спільногерманськими) та специфічними (індивідуальними) рисами кожної з германських мов.

Зміст дисципліни охоплює розгляд: 1) місця германістики в системі філологічних дисциплін; 2) предмета дослідження; 3) типологічної та генеалогічної класифікації германських мов 4) лінгвістичних процесів в розвитку германських мов; 5) напрямів та шкіл германістики.

Зазначений курс спрямований на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і реферування мовознавчої наукової літератури.

Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції		20	
семінарські заняття / практичні / лабораторні		10	
самостійна робота		60	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
2	035 Філологія	1	В

Форма контролю: іспит

Назва дисципліни	Вступ до літературознавства
Викладач (-і)	Процюк Любов Богданівна
Контактний телефон викладача	(0342) 59-60-74
E-mail викладача	liubov.protsiuk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	Кредити ЄКТС –3 (90 год)
Посилання на сайт дистанційного Навчання	http://www.d-learn.pu.if.ua/
Консультації	Обговорення актуальних проблем літературознавчої науки (5 год.) Середа 13:40

2. Анотація до курсу

Курс “Вступ до літературознавства” є невід’ємною частиною фахової освіти студентів факультету іноземних мов, яка забезпечує усвідомлення ними процесуальності та стадіальності розвитку національного та світового письменства. Успішне засвоєння лекційно-семінарського курсу забезпечує ґрунтовну літературознавчу підготовку студентів-філологів, сприяючи при цьому вихованню загальнолюдської та національної гідності й самосвідомості. Протягом курсу вивчається

природа художньо-літературного твору як головної одиниці літератури, закономірності літературного процесу, найзагальніші принципи та шляхи дослідження як літературного твору, так і літературного процесу.

Програма навчальної дисципліни складається з таких змістових модулів:

1. Літературознавство як наука
2. Літературно-художня творчість
3. Літературно-художній твір

Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
Лекції		20 (очна форма), 4 (заочна форма)	
Практичні		10 (очна форма)	
Самостійна робота		60 (очна форма) 86(заочна форма)	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / Вибірковий
I	035 Філологія	I	Вибірковий

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Вступ до мовознавства
Викладач (-і)	Дрогомирецький Петро Петрович
Контактний телефон викладача	0955271464
Е-mail викладача	petro.drohomyretskii@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	вівторок 13.30

2. Анотація до курсу

Навчальна дисципліна «Вступ до мовознавства» спрямована на ознайомлення студентів з базовими теоретичними поняттями мовознавства та передбачає формування цілісного уявлення про мову як структуру з огляду на сучасний стан мовознавчої науки. Курс містить систематичний виклад основних понять, категорій та методологічних принципів мовознавчої науки, відомості про сутність та природу мови, її походження, функціонування та розвиток, виникнення й розвиток письма, класифікацію мов світу за походженням і будовою, шляхи й методи вивчення мовного матеріалу, зв'язок мовознавства з іншими науками, практичне використання мови.

Обсяг курсу	
Вид заняття	Загальна кількість годин

лекції	20		
семінарські заняття / практичні / лабораторні	10		
самостійна робота	60		
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
1	035 Філологія	1	В

Форма контролю: іспит

Назва дисципліни	Інформаційні технології в освіті
Викладач (-і)	Дудка Ольга Михайлівна
Профайл викладача	http://personal.pu.if.ua/depart/olha.dudka/ua/ https://sites.google.com/view/dudka-olga/
Контактний телефон викладача	+380503734670
E-mail викладача	olha.dudka@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Практичні заняття
Обсяг дисципліни	Кредити ЄКТС –3 (90 год.)
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://sites.google.com/view/mag19-20
Консультації	Онлайн-консультації: Онлайн-дошка https://padlet.com/olga_dudka/d1

2. Анотація до курсу

Предметом вивчення навчальної дисципліни є сучасні інформаційні технології в контексті необхідності їх використання для модернізації освітнього процесу та наукових досліджень. Курс покликаний висвітлити актуальний стан інформаційно-цифрових компетентностей учнів та студентів, а також розкрити шляхи їх розвитку.

Об'єкт вивчення дисципліни – умови створення для розробки та використання інформаційно-комунікаційних технологій (ІКТ) у науковій діяльності, формування умінь та навичок використання відповідного програмного та методичного забезпечення у навчально-виховному процесі.

Курс представлений шістьма темами. В кожній темі є план, методичні рекомендації, презентації, додаткові електронні навчальні матеріали, питання для самоконтролю, тести, практичні завдання та завдання для самостійної роботи, критерії оцінювання кожної теми та термін виконання.

Результати оцінювання навчальних досягнень кожного студента за виконані

завдання заносяться до електронного журналу.

Обсяг курсу

Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції		20	
практичні		10	
самостійна робота		60	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
IV	035 Філологія	другий	вибірковий

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Латинська мова
Викладач (-і)	Петришин Марта Йосипівна
Контактний телефон викладача	0342-59-60-10
Е-mail викладача	marta.petryschyn@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Лабораторні заняття
Обсяг дисципліни	Кредити ЄКТС – 3 (90 год.)
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pu.if.ua
Консультації	Консультації проводяться щовівторка (13.30–15.00). Можливі онлайн-консультації за попередньою домовленістю.

2. Анотація до курсу

Навчальна дисципліна «Латинська мова» передбачає засвоєння студентами нормативної граматики, оволодіння уміннями і навичками читання, письма, граматичного аналізу і перекладу латинських текстів; формування знань про структуру латинської мови та її лексичний склад, місце у генеалогічній і типологічній класифікації індоєвропейських мов; вміння грамотно вживати лінгвістичну термінологію латинського походження, розуміти міжнародну наукову термінологію, створену на ґрунті греко-латинських елементів, шляхи проникнення латинських лексем у сучасні європейські мови; аналізувати мовний матеріал з

точки зору словотворчих та етимологічних характеристик лексичних одиниць; використовувати в усному і писемному мовленні латинські крилаті вислови і паремії.			
Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції		–	
лабораторні		30	
самостійна робота		60	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
II	035 Філологія	1	Вибірковий

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Лексикологія німецької мови
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Остапович Олег Ярославович
Контактний телефон викладача	050 513 96 01
E-mail викладача	oleg.ostapovych@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	Відповідно до Плану-графіку контролю самостійної роботи викладачами кафедри, на якій читається дисципліна.

Анотація до курсу

Курс «Лексикологія німецької мови» має на меті сприяти розумінню студентами закономірностей лексичної будови німецької мови, підвищити мовну компетенцію і загальну мовну культуру майбутніх фахівців, спонукати студентів до наукових досліджень у галузі лексикології та лексикографії німецької мови. Основним завданням теоретичного курсу є опис лексичної системи сучасної німецької мови та її підсистем.

Зміст дисципліни охоплює основні лексичні концепції і теорії німецької мови,

специфіку фахової термінології, аналіз сучасних поглядів на різні мовознавчі проблеми, у тому числі й дискусійного характеру. Зазначений курс спрямовано на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і реферування спеціальної німецькомовної наукової літератури.

Організація навчання курсу

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
Лекції	18
Практичні	12
самостійна робота	60

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / Вибірковий
VI	035 Філологія	3	Н

Форма контролю: іспит

Назва дисципліни	Навчальна практика (лінгвістична / перекладознавча)
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Ткачівська Марія Романівна
Контактний телефон викладача	59 61 41
Е-mail викладача	mariatkachivska@gmail.com, maria.tkachivska@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	практичні заняття
Обсяг дисципліни	6 кредитів ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	середа 15.10

Анотація до практики

Дисципліна «Навчальна лінгвістична/перекладознавча практика» передбачає засвоєння різних видів і типів перекладу. Студентам прививається виховання любові до фаху перекладача, прагнення постійного професійного розвитку, а також забезпечуються умов для фахової адаптації та залучення до активної діяльності у професійних колективах. Студенти закріплюють і поглиблюють знання з фахових дисциплін, формують вміння виконувати різні види перекладацької діяльності з використанням сучасних технічних засобів, формують творчий, дослідницький підхід до організації перекладацької діяльності, уміння здійснювати самоконтроль, самоаналіз та об'єктивну самооцінку власної перекладацької діяльності, а також діяльності професійних перекладачів та колег-практикантів. На завершальному етапі практики студенти оволодіють здатністю працювати із текстом та з усним перекладом.

Організація практики

Обсяг практики

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	40
практичні	20
самостійна	120

Ознаки практики

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
5,6	035 Філологія	3	Н

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Практика перекладу
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-и)	Павлишинець Олена Олегівна
Контактний телефон викладача	+380 050 627 47 98
Е-mail викладача	olena.pavlyshynets@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	очна форма навчання
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС (160 год.)

Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pu.if.ua
---	---

Консультації		2 год. на тиждень, середа (ауд.202)	
Анотація до курсу			
<p>Дисципліна «Практика перекладу» викладається на другому та третьому році навчання на першому рівні вищої освіти (бакалаврський) за спеціальністю 035.043 Германські мови та література (переклад включно), перша – німецька. Основними організаційними формами навчання є практичні заняття та самостійна робота. Курс покликаний ознайомити студентів з процесом письмового перекладу, поглибити розуміння студентами основних проблем дисципліни, навчитися розрізняти на основі автентичних текстів стилістичні реєстри (архаїчний, урочистий, офіційний, розмовний, неофіційний, інтимний) та способи їх відтворення у перекладі, перевірити рівень опанування студентами теоретичного матеріалу, сформувати навички спостереження за мовним матеріалом, навчити робити самостійні висновки, сприяти вмінню студентів розпізнавати та пояснювати основні мовні явища на практичному матеріалі, допомогти оволодіти прийомами забезпечення якості перекладу, такими як вичитування, критичне оцінювання, редагування, зворотний переклад. Сформувати у студентів навички опанування лінгвоетнокультурними засобами усної та письмово-мовленнєвої комунікативної компетенції та її адекватного двостороннього перекладу.</p>			
Організація навчання курсу			
Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
практичні		30	
самостійна робота		60	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
5	035 Філологія	3	В

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Виробнича (педагогічна) практика
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Маруневич Божена Михайлівна https://knf.pnu.edu.ua/викладацький-склад/маруневич-божена-михайлівна-bozhena-marunevych/
Контактний телефон викладача	+380502273287
Е-mail викладача	bozhena.marunevych@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	очний
Обсяг дисципліни	Кредити ЄКТС – 9.0 (270 год.)
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://cee.pnu.edu.ua www.d-learn.pnu.edu.ua http://www.d-learn.pu.if.ua/
Консультації	Під час проходження практики, щочетверга о 13:30
Анотація до курсу	
<p>Педагогічна практика є важливою сполучною ланкою між теоретичною та практичною діяльністю студентів-філологів ОР «Бакалавр» і невід’ємною складовою частиною освітнього процесу для формування компетентностей обраного фаху. Програма педагогічної практики розроблена з урахуванням вимог Закону України «Про вищу освіту», Положення про проведення практики студентів вищих навчальних закладів України, навчального плану факультету іноземних мов, кваліфікаційної характеристики учителя іноземної мови та Договорів про проведення практики студентів університету. У програмі висвітлюється організаційно-методичні засади практичної професійної підготовки бакалаврів. Подано необхідні матеріали для навчально-методичного забезпечення практики з метою опанування студентами знаннями, вміннями та навичками майбутньої професійної діяльності вчителя німецької мови у середніх загальноосвітніх навчальних закладах.</p>	
Організація навчання курсу	
Обсяг курсу	

Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції			
практичні			
самостійна робота		270	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
8	035 Філологія	4	Н

Назва освітнього компонента	Курсова робота
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Остапович Олег Ярославович,
Контактний телефон викладача	050 513 96 01
E-mail викладача	oleg.ostapovych@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Письмова навчально-наукова робота з елементами дослідження
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	понеділок о 15.00, ауд. 202 середа о 15.00, ауд. 202
Консультації	Перший (бакалаврський)
Анотація до курсової роботи	
<p>Курсова робота з основної іноземної мови – це самостійна науково-дослідницька праця, що має на меті забезпечити студентів знаннями з основних розділів теорії сучасної англійської мови та методики її викладання, зокрема лексикології, теоретичної граматики (морфології і синтаксису). Курсова робота – це підсумок теоретичної та практичної</p>	

підготовки в межах нормативної й варіативної складових освітньої програми підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Курсова робота спрямована на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і аналіз наукової літератури.

Курсову роботу з основної іноземної мови (англійської) виконують державною мовою у вигляді спеціально підготовленої наукової праці на правах рукопису у м'якій палітурці.

Захист здійснюється на підставі оцінки рівня загально-професійних і спеціалізовано- професійних компетентностей випускників, передбачених відповідним рівнем національної рамки кваліфікацій і освітньо-професійною програмою підготовки фахівців за спеціальністю. Для проведення атестації випускників створюється комісія кафедри.

Основні вимоги до написання курсової роботи

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативн ий / вибірковий
7	035.043 Германські мови і літератури (переклад включно), перша – англійська	4	Н

Назва дисципліни	Атестація (основна іноземна мова)
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Остапович Олег Ярославович,
Контактний телефон викладача	050 513 96 01
E-mail викладача	oleg.ostapovych@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	самостійна робота

Обсяг дисципліни	1,5 кредитів ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	Відповідно до Планів-графіків контролю самостійної роботи викладачами кафедр, навчальні дисципліни яких включені до Програмових вимог атестації

Анотація до курсу

Атестація здобувачів вищої освіти – випускників за освітнім рівнем бакалавра здійснюється Екзаменаційною комісією після завершення теоретичної та практичної частини навчання за відповідним освітнім рівнем з метою встановлення фактичної відповідності засвоєних здобувачами вищої освіти рівня та обсягу знань, умінь, інших компетентностей вимогам стандартів вищої освіти за конкретною спеціальністю.

Атестація здійснюється на підставі оцінки рівня загально-професійних і спеціалізовано-професійних компетентностей випускників, передбачених відповідним рівнем національної рамки кваліфікацій і Освітньо-професійною програмою підготовки фахівців за спеціальністю. Для проведення атестації випускників створюються Екзаменаційна комісія, строк повноважень якої становить один календарний рік. Формування, організацію роботи та контроль за діяльністю Екзаменаційної комісії здійснює ректор університету.

Студенти стаціонарної та заочної форм навчання складають комплексний державний екзамен (три питання з німецької мови та одне питання з методики її викладання- питання з теоретичних дисциплін німецькою мовою, читання, переклад, змістова інтерпретація та морфосинтаксичний аналіз літературного уривку, усне реферування газетної публікації та питання з методики викладання німецької мови).

Організація навчання курсу

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
практичні	
самостійна робота	45

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
8	035 Філологія,	4	нормативний, практична підготовка

Форма контролю: іспит

Назва дисципліни	Історія мови
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Угринюк Ростислав Васильович
Контактний телефон викладача	095 6635842
Е-mail викладача	rostyslav.uhryniuk@pnu.edu.ua

Формат дисципліни	лекції, практичні заняття		
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС		
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua		
Консультації	четвер 16.25		
Анотація до курсу			
<p>Курс «Історія мови» має на меті ґрунтовну мовознавчу підготовку студента, сприяти розумінню студентами мови як динамічної структури, усвідомлення ними природи і закономірностей її функціонування, особливостей і динаміки процесів, що проходять у мові, мови не як набору правил і винятків, а як результату низки змін, обумовлених як власне мовними чинниками, так і екстралінгвістичними факторами. Показати студентам процеси формування граматичної будови і фонетичної системи сучасної німецької мови. Інспірувати студентів до свідомого оволодіння словниковим запасом мови. Розширити коло інформативних даних студентів з історії німецької літератури. Сприяти поглибленню знань студентів з країнознавства німецькомовних держав.</p> <p>Зміст дисципліни охоплює становлення німецької мови в староверхньонімецький, середньоверхньонімецький, ранньонововерхньонімецький та нововерхньонімецький періоди.</p>			
Організація навчання курсу			
Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції		20	
практичні		10	
самостійна робота		60	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
5	035 Філологія	3	Н

Форма контролю: іспит

Назва дисципліни	Країнознавство
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Билиця Ярослав Теодорович
Контактний телефон викладача	095-88-64-261
E-mail викладача	yaroslaw.bylytsia@pnu.edu.ua, yaroslaw.bylytsia@gmail.com
Формат дисципліни	лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	середа, 15.00, ауд. 224

Анотація до курсу

Дисципліна "Країнознавство" викладається на другому році навчання. Основними організаційними формами навчання є лекційні та семінарські заняття. Лекції формують систему основних фонових знань, що стосуються історії, географії, державного та політичного устрою, системи освіти, народного господарства, зовнішньої та внутрішньої політики німецькомовних держав, звичаїв та традицій їх народів тощо. Практичні заняття закріплюють набуті на лекціях і під час самостійної підготовки знання з курсу, формують у студентів систему поглядів про основні сфери життя країн, мову яких вони вивчають як другу іноземну. Курс вивчається у 4-му семестрі і завершується теоретичним модулем (залік). Лекційна тематика базується на принципових положеннях історії, соціології та культурології і має науково-пізнавальну спрямованість. На практичних заняттях розглядаються найбільш проблемні питання курсу як у вигляді дискусій, так і у формі доповідей і презентацій студентів. Курс викладається німецькою мовою.

Організація курсу			
Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
Лекції		20	
Практичні		10	
Самостійна робота		60	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
4	035 Філологія	2	В

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Стилістика
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Турчин Володимир Васильович
Контактний телефон викладача	0958035654
Е-mail викладача	volodymyr.turtschyn@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	середа 13.30
Анотація до курсу	
<p>Курс «Стилістика німецької мови» має на меті сприяти розумінню студентами філософських лінгвопрагматичних закономірностей та особливостей німецької мови, підвищити мовну компетенцію і загальну мовну культуру майбутніх фахівців, спонукати студентів до наукових досліджень у галузі прагмалінгвістики німецької мови. Основним завданням теоретичного курсу є комплексний стилістичний опис спектру жанрів сучасної німецької мови відповідно до їх зафіксованої суспільно-історичної та філософсько-політичної фіксації прикладного контексту вживання, застосування, а також гіпотетичного моделювання.</p> <p>Зміст дисципліни охоплює основні стилістичні концепції і теорії німецької мови, специфіку фахової термінології, аналіз сучасних поглядів на різні мовознавчі проблеми, у тому числі в ряді об'єктивних та псевдосуб'єктивних причин дискусійного, неврегульованого та несистематизованого характеру. Зазначений курс спрямовано на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання, реферування й аналіз спеціальної німецькомовної наукової літератури.</p>	
Організація навчання курсу	

Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції		20	
практичні		10	
самостійна робота		60	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
6	035 Філологія	3	Н

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Теоретична фонетика
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Билиця Ярослав Теодорович
Контактний телефон викладача	095-88-64-261
Е-mail викладача	yaroslaw.bylytsia@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Лекції, семінарські заняття
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	середа, 15.00, ауд. 224

Анотація до курсу

Дисципліна «Теоретична фонетика» першої іноземної мови (німецька) викладається на третьому році навчання для студентів 1-го (бакалаврського) рівня спеціальностей 014.02 – Середня освіта (німецька). Основними організаційними формами навчання є лекційні та семінарські заняття. Лекції ознайомлюють студентів з основними теоретичними підходами до фонетичних явищ німецької мови та формують у них понятійний та термінологічний апарат,

необхідний для розуміння різноманітних фонетичних явищ цієї мови. Семінарські заняття закріплюють набуті на лекціях і під час самостійної підготовки знання з курсу, систематизують та поглиблюють компетентності студентів з практичної фонетики сучасної німецької мови, набуті на молодших курсах, формують у студентів здатність осмислювати та обґрунтовувати різноманітні фонетичні явища з теоретичної точки зору тощо. На семінарських заняттях розглядаються найбільш проблемні питання курсу як у вигляді дискусій, так і у формі виконання різноманітних практичних завдань. Курс викладається німецькою мовою у 3-му семестрі і завершується теоретичним модулем (залік).

Організація навчання курсу

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	20
практичні	10
самостійна робота	60

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
5	035 Філологія	3	Н

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Переклад наукових і технічних текстів
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Турчин Володимир Васильович
Контактний телефон викладача	0958035654
Е-mail викладача	volodymyr.turtschyn@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС

Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua		
Консультації	середа 13.30		
Анотація до курсу			
<p>Переклад наукових і технічних текстів у форматі циклу гуманітарних наук має на меті забезпечити студентів зі спеціальності філологія та освіта знанням особливостей науково-технічних текстів відповідного профілю навчання на лексичному, синтаксичному та жанрово-стилістичному рівнях, а також оволодінням навичками їх письмового і усного перекладу. Зміст дисципліни охоплює основні концепції розвитку сучасного перекладознавства у сфері перекладу наукової літератури, специфіку спеціалізованої наукової термінології та застосування перекладацьких трансформацій, закономірності функціонування одиниць мови на різних рівнях та техніки їх перекладу, аналіз труднощів перекладу складних граматичних, лексичних, термінологічних явищ німецького наукового спеціалізованого мовлення гуманітарного профілю. Зміст навчання включає виконання повних письмових перекладів наукових текстів різних гуманітарних, споріднених та дотичних до неї галузей з німецької мови українською та навпаки у контексті лінгвістичного процесу філософії історії. Зазначений курс спрямований на розвиток здатності студентів творчо використовувати теоретичні положення курсу для вирішення практичних професійних завдань, самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук та читання німецькомовної фахової літератури гуманітарного та ситуативно необхідного дотичного до нею профілів.</p>			
Організація навчання курсу			
Обсяг курсу			
Вид заняття	Загальна кількість годин		
лекції	20		
практичні	10		
самостійна робота	60		
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
5	035 Філологія	3	Н

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Переклад офіційних документів	
Рівень вищої освіти	Липка Світлана Іванівна	
Викладач (-і)	+380 968146058	
Контактний телефон викладача	svitiana.lypka@pnu.edu.ua ,	
Е-mail викладача	лекції, практичні заняття, самостійна робота	
Формат дисципліни	3 кредити ЄКТС	
Обсяг дисципліни	www.d-learn.pnu.edu.ua	
Посилання на сайт дистанційного навчання	Понеділок, 13.30, ауд. 224	
Консультації	+ 380 968146058	
Анотація до курсу		
<p>Практичний курс “Переклад офіційних документів” має на меті забезпечити студентів знаннями характерних особливостей офіційно-ділової документації та її відтворення в українсько-німецькому та німецько-українському перекладах. Курс має на меті опрацювання лексико-граматичних та структурних аспектів типових німецькомовних міжнародних ділових документів (різного роду листів, заяв та договорів). Зазначений курс спрямований на розвиток та поглиблення практичних перекладацьких навиків, необхідних для ділового перекладу українською та німецькою мовами.</p>		
Організація навчання курсу		
Обсяг курсу		
Вид заняття	Загальна кількість годин	
лекції	12	
практичні	18	
самостійна робота	60	
Ознаки курсу		

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
6	035 Філологія	3	В

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Основи теорії мовної комунікації
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Турчин Володимир Васильович
Контактний телефон викладача	0958035654
E-mail викладача	volodymyr.turtschyn@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	середа 13.30

2. Анотація до курсу

Курс «Основи теорії мовної комунікації» має на меті сприяти розумінню студентами філософських закономірностей та особливостей німецької мови, підвищити мовну компетенцію і загальну мовну культуру майбутніх фахівців, спонукати студентів до наукових досліджень у галузі теорії комунікації німецької мови. Основним завданням теоретичного курсу є опис теорії мовної комунікації сучасної німецької мови відповідно до їх прикладного контексту вживання, застосування та гіпотетичного прогнозування й моделювання.

Зміст дисципліни охоплює основні концепції і теорії комунікації німецької мови, специфіку фахової термінології, аналіз сучасних поглядів на різні мовознавчі проблеми, у тому числі дискусійного, неврегульованого та несистематизованого характеру. Зазначений курс спрямовано на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання, реферування й аналіз спеціальної німецькомовної наукової літератури.

Обсяг курсу

Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції		20	
практичні		10	
самостійна робота		60	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
VII	035 Філологія	4	В

Форма контролю: іспит

Назва дисципліни	Лінгвопрагматика
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Турчин Володимир Васильович
Контактний телефон викладача	0958035654
E-mail викладача	volodymyr.turtschyn@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	середа 13.30

Курс «Лінгвопрагматика» має на меті сприяти розумінню студентами філософських лінгвопрагматичних закономірностей та особливостей німецької мови, підвищити мовну компетенцію і загальну мовну культуру майбутніх фахівців, спонукати студентів до наукових досліджень у галузі прагмалінгвістики німецької мови. Основним завданням теоретичного курсу є семіотичний опис спектру мовленнєвих актів сучасної німецької мови відповідно до їх прикладного контексту вживання, застосування та

гіпотетичного прогнозування й моделювання.

Зміст дисципліни охоплює основні прагматичні концепції і теорії німецької мови, специфіку фахової термінології, аналіз сучасних поглядів на різні мовознавчі проблеми, у тому числі дискусійного, нерегульованого та несистематизованого характеру. Зазначений курс спрямовано на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання, реферування й аналіз спеціальної німецькомовної наукової літератури.

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	20
практичні	10
самостійна робота	60

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
VII	035 Філологія	4	В

Форма контролю: іспит

Назва дисципліни	Література країн, мова яких вивчається
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Шацька Галина Миколаївна
Профайл викладача	
Контактний телефон викладача	+38(050)3733618
Е-mail викладача	halyna.shatska@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	3 кредит ЄКТС
Посилання на сайт	www.d-learn.pnu.edu.ua

дистанційного навчання	
Консультації	Четвер, 13.50, ауд. 225

2. Анотація до курсу

Курс «Література країн, мова яких вивчається» має на меті забезпечити студентів знаннями про основні періоди, літературні течії і напрямки в німецькомовній літературі, познайомити їх з творчістю найвидатніших письменників німецькомовних країн та розвинути у них навички літературного аналізу.

Зміст дисципліни охоплює основні концепції і теорії дослідження німецької літератури, ознайомлення з фаховою літературознавчою термінологією, аналіз основних літературних епох, напрямків, їх визначних представників та основних творів, літературознавчі проблеми (зокрема, такі як тематично-образний дискурс у тяглості епох, наприклад «Образ Вертера від Кляйста через Гете до Пленцдорфа», «Жіноча фаустіана» тощо) та формування у студентів цілісного уявлення про літературний процес у німецькомовному просторі від витоків до ХХ сторіччя.

Зазначений курс спрямовано на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і реферування німецькомовних літературних джерел.

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
Лекції	20
Практичні	10
самостійна робота	60

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / Вибірковий
VIII	035 Філологія	4	В

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Лінгвостилістичний аналіз тексту
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський) рівень

Викладач	Остапович Олег Ярославович
Контактний телефон викладача	050 513 96 01
Е-mail викладача	oleg.ostapovych@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	3 кредитів ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	Відповідно до Плану-графіку контролю самостійної роботи викладачами кафедри, на якій читається дисципліна.

2. Анотація до курсу

Метою навчального курсу лінгвостилістичного аналізу та інтерпретації тексту є глибоке розуміння тексту, розвиток і вдосконалення культурно-мовленнєвих навичок і вміння встановлення співвідношення форми і змісту тексту будь-якого функціонального стилю.

Заняття з дисципліни повинні сприяти розвитку у студентів навичок самостійної дослідницької роботи, забезпечити студентів знаннями про основні ознаки і структурні одиниці художнього тексту як системи взаємозв'язаних елементів, стильову форму як засіб втілення ідейно-тематичного змісту твору. Вони мають можливість виокремити напрямки і методи лінгвостилістичного аналізу уривку тексту, а також застосувати різноаспектність можливого підходу до цього процесу.

Обсяг курсу

лекції 10

Практичні 20

самостійна робота 60

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
VIII	035 – Філологія	4	В

Форма контролю: залік

Назва дисципліни	Підсумкова атестація з другої іноземної мови
Викладач (-і)	Бистров Я.В., Білик О. І., Дойчик О. Я.
Контактний телефон викладача	0995274002; 0963866119
Е-mail викладача	yakiv.bystrov@pnu.edu.ua noiproks2014@ukr.net, olha.bilyk@pnu.edu.ua osdoichyk@yahoo.com , oksana.doichyk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Самостійна робота
Обсяг дисципліни	1,5 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	понеділок 13.30, 15.00

2. Анотація до курсу

Навчальна дисципліна «Друга іноземна мова» належить до циклу дисциплін професійної та практичної підготовки. Атестація здобувачів вищої освіти – випускників за освітнім рівнем бакалавра здійснюється Екзаменаційною комісією після завершення практичної частини навчання з метою встановлення фактичної відповідності засвоєних здобувачами вищої освіти рівня та обсягу загальних та фахових компетентностей вимогам стандарту вищої освіти.

Атестація здійснюється на підставі оцінки рівня загальних і фахових компетентностей випускників, передбачених відповідним рівнем національної рамки кваліфікацій і освітньою програмою підготовки фахівців за спеціальністю 035 Філологія.

Атестація випускників Університету за освітнім рівнем бакалавра здійснюється у формі комплексного державного екзамену зі спеціальності.

Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
самостійна робота		45	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
8	035 Філологія	4	Н

Назва дисципліни	Друга іноземна мова (англійська)
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Троценко Ольга Ярославівна (3, 4 семестри) Малишівська Ірина Василівна (5,6 семестри) Дойчик Оксана Ярославівна (7, 8 семестри).
Контактний телефон викладача	050 513 30 41 (О.Я. Троценко) 067 759 66 45 (І.В. Малишівська) 096 385 61 19 (О.Я. Дойчик)
Е-mail викладача	olha.trotsenko@pnu.edu.ua iryna.malyshivska@pnu.edu.ua osdoichyk@yahoo.com , oksana.doichyk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	практичні заняття
Обсяг дисципліни	39 кредитів ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	четвер 13.30 (Троценко О.Я.) четвер 15:00 (Малишівська І.В.) понеділок 15.00 (Дойчик О.Я.)

2. Анотація до курсу

Курс «Друга іноземна мова (англійська)» має на меті розвиток у студентів навичок усного і писемного англійського мовлення, професійну підготовку студентів до майбутньої діяльності за фахом. Зміст дисципліни охоплює основні комунікативні, писемні та граматичні навички, які є передумовою адекватного використання англійської мови в усному і писемному мовленні. Курс формує практичне вміння використовувати широкий спектр лексико-граматичних засобів мови для успішного спілкування англійською мовою, співвідносити граматичні та лексичні закономірності рідної і іноземної мови для використання цих навичок при виконанні перекладних вправ з української мови на англійську і навпаки, сприяє розвитку професійних навичок вживання граматичних і лексичних структур англійської мови в усному спілкуванні та збагаченню загального лінгвістичного досвіду студентів для подальшого вдосконалення ними своїх лексико-граматичних вмінь і навичок. Протягом навчання формуються навички вимови, читання, письма, аудіювання, структурного оформлення мовлення в усній та письмовій формах.

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
практичні	576
самостійна робота	594

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
3-8	035 Філологія	2-4	В

Форма контролю: залік, екзамен

Назва дисципліни	Квантитативні методи в лінгвістиці
Викладач (-і) Профайл викладача	Липка Світлана Іванівна
Контактний телефон викладача	+380 968146058
Е-mail викладача	svitiana.lypka@pnu.edu.ua ,

Формат дисципліни	практичні заняття, самостійна робота
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	Понеділок, 13.30, ауд. 224
Контактний телефон викладача	+ 380 968146058

2. Анотація до курсу

Спецкурс “Квантитативні методи в лінгвістиці” має на меті формування у студентів лінгвістичних та фахових науково-дослідницьких компетентностей, які охоплюють знання системи мови і правил її функціонування в процесі комунікації іноземною мовою.

Основним завданням курсу є закладення основи для подальшого удосконалення професійно орієнтованого володіння методами кількісного та статистичного аналізу отриманих лінгвістичних даних з метою проведення наукових лінгвістичних досліджень. Предметом вивчення навчальної дисципліни є методи та методики кількісного або статистичного аналізу отриманих лінгвістичних даних, які можна застосовувати для вирішення теоретичних та практичних завдань прикладної лінгвістики та мовознавства.

Основними організаційними формами навчання зазначеної дисципліни є практичні заняття. Курс викладається німецькою мовою.

Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
Практичні заняття		30	
самостійна робота		60	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
V	035 Філологія	III	В

Форма контролю: залік

8. ФАХОВЕ СПРЯМУВАННЯ ТА КВАЛІФІКАЦІЙНІ ВИМОГИ ДО ФАХІВЦІВ

*Напрямок підготовки 035 Філологія 035.043 Германські мови і літератури
(переклад включно), перша – німецька.*

Фахівець напрямку підготовки *035 Філологія 035.043 Германські мови і літератури (переклад включно), перша – німецька* вивчає дисципліни циклів загальної та професійної підготовки, готує і захищає 1 курсову роботу, здає комплексний кваліфікаційний екзамен з німецької мови (літератури) та перекладу і проходить навчальну (лінгвістичну / перекладознавчу) та виробничу (педагогічну) практику.

8.1. Перелік компетентностей випускника

Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.	
Загальні компетентності	ЗК 1	Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
	ЗК 2	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
	ЗК 3	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
	ЗК 4	Здатність бути критичним і самокритичним і відповідальним за вироблення та ухвалення рішень у непередбачуваних контекстах.
	ЗК 5	Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями з іноземної мови, мовознавства, літературознавства, перекладу.

	ЗК 6	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
	ЗК 7	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
	ЗК 8	Здатність працювати в команді та автономно.
	ЗК 9	Здатність спілкуватися з професійних питань основною та другою іноземними мовами. Здатність до організації та керівництва професійним розвитком осіб та груп.
	ЗК 10	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
	ЗК 11	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях професійної або навчальної діяльності.
	ЗК 12	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій у вивченні іноземних мов.
	ЗК 13	Здатність проведення досліджень на належному рівні.
Спеціальні (фахові, предметні) компетентності	ФК 1	Усвідомлення структури філологічної та педагогічної наук, їх теоретичних основ.
	ФК 2	Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, теорію та історію, функції, рівні.
	ФК 3	Здатність використовувати в професійній діяльності концептуальні наукові та практичні знання традиційних і новітніх теорій, принципів, напрямків, методів і технологій в галузях педагогіки, психології та методики навчання іноземних мов.
	ФК 4	Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію, використовувати знання культури, історії і традицій народів мов, які вивчаються.
	ФК 5	Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.
	ФК 6	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному,

		неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
	ФК 7	Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту німецькою та англійською мовами.
	ФК 8	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
	ФК 9	Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та німецькою й англійською мовами.
	ФК 10	Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів німецькою мовою.
	ФК 11	Розуміння основних цілей і завдань освітнього процесу та специфіки діяльності вчителя іноземних мов у закладах загальної середньої освіти.
	ФК 12	Здатність планувати, організовувати та проводити уроки та навчальні курси з основної і другої іноземної мови та літератури, а також оцінювати навчальні досягнення учнів.
	ФК 13	Здатність до організації ділової комунікації. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

8.2. Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та німецькою й англійською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого подальшого навчання й самоосвіти із значним ступенем автономності.

ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 8. Розуміти основні проблеми освіти та шляхи їх розв'язання із застосуванням інноваційних підходів, доцільних методів і технологій.

ПРН 9. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію німецької мови і літератури і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 10. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію, використовувати знання культури, історії і традицій народів мов, які вивчаються.

ПРН 11. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та німецькою й англійською мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).

ПРН 14. Використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів німецькою мовою. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 16. Володіти методикою проведення навчальних занять у закладах середньої освіти, використовувати різноманітні ефективні форми, прийоми й методи навчання, аналізувати результати засвоєння учнями навчального матеріалу з предмету, оцінювати знання, уміння та навички у системі відповідної шкали оцінювання.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН 18. Планувати, організовувати та здійснювати освітній процес з урахуванням психологічних і фізіологічних особливостей учнів, їхніх потреб та інтересів, а також специфіки навчального предмету.

ПРН 19. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН 20. Критично оцінювати власну навчальну та професійно-дослідницьку діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

ПРН 21. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології, дотримуватися правил академічної доброчесності.

8.3. Форми атестації здобувачів вищої освіти

Форми атестації здобувачів вищої освіти	Атестація випускника освітньої програми спеціальності 035 Філологія проводиться у формі атестаційних екзаменів з німецької та англійської мови, завершується видачею документу встановленого зразка про присудження йому ступеня бакалавра із присвоєнням кваліфікації: Філолог. Вчитель німецької мови та літератури, другої іноземної мови.
Вимоги до атестаційного екзамену	Атестаційний екзамен має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньою програмою.

За своїм професійним призначенням фахівець з іноземної мови готується до здійснення навчально-виховної, науково-методичної та організаційно-управлінської діяльності в різних типах навчальних закладів.

Фахівець має бути підготовленим до викладання німецької мови та літератури, другої іноземної мови, а також виконання функцій перекладача.

Згідно з кваліфікацією фахівець з німецької філології має здійснювати такі види професійної діяльності як:

- викладання німецької мови (практичного володіння аудіюванням, говорінням, читанням, письмом, перекладом), виховання та розвиток учнів засобами іноземної мови на уроці та в позакласній роботі (гурткова робота, клубна робота, секції за інтересами, проблемні групи, наукові гуртки тощо);
- керівна та методична робота;
- ведення науково-дослідної роботи в навчальних та наукових закладах;
- навчання літератури країни, мова якої вивчається, та зарубіжної літератури;
- науково-методичну та організаційно-методичну роботу з запровадженням у навчальний процес нових інформаційних технологій навчання іноземних

мов, в тому числі інтенсивних методів навчання, індивідуалізованого навчання тощо.

Кваліфікаційні вимоги до фахівців напряму підготовки **035 Філологія 035.043 Германські мови і літератури (переклад включно), перша – німецька** полягають у тому, що студенти повинні:

- мати фундаментальні знання в галузі філології;
- володіти методикою викладання іноземних мов в загальноосвітніх навчальних закладах;
- самостійно проводити науково-дослідну роботу, пов'язану з іноземними мовами;
- володіти концепціями гуманітарних та суспільних наук та користуватися методами цих наук у різних сферах викладацької і науково-дослідницької діяльності;
- володіти сучасними науковими методами філологічних досліджень, мати достатню підготовку для проведення науково-дослідницької роботи в галузі філологічних наук;
- знати методику проведення експериментів у галузі лінгвістики, мовознавства, літературознавства та дидактики викладання;
- глибоко володіти українською та двома іноземними мовами;
- вміти працювати з комп'ютерною технікою та ефективно використовувати її для обробки матеріалу і результатів досліджень в галузі філології;
- вміти користуватися науковою літературою, аналізувати стан справ з питань своєї спеціальності.

Спеціаліст з фаху повинен мати професійні знання та вміти застосовувати їх у своїй професійній діяльності. Професійні лінгвістичні знання формуються із всебічних і глибоких знань з історії мови, теоретичних основ мовознавства та перекладознавства, основних процесів розвитку мовленнєвих явищ, розуміння процесів, що формують мову як систему. Рівень професійно-філологічної культури повинен мати тенденцію на удосконалення.

Спеціаліст з фаху повинен мати відповідний рівень філологічної, етичної та психологічної культури: мати чітко сформовані принципові засади світогляду як загального усвідомлення про навколишній світ і своє місце в ньому, про шлях реалізації в умовах реальної дійсності своїх життєвих програм; сформувані філософське, економічне, політичне мислення; розумітися на проблемах ринкової економіки, соціальних, національних, історичних та демографічних процесах розвитку суспільства, засвоїти закономірності та особливості культурного розвитку людства; брати участь у громадському житті. Філолог-перекладач повинен мати належну мовну і перекладацьку компетенцію, широку ерудицію і культуру, розумітися на національних особливостях народу, мова якого вивчається, використовувати набуті знання у своїй професійній діяльності.

Спеціаліст-перекладач повинен досконало володіти своїм фахом, постійно поповнювати свої знання, розширювати кругозір, застосовувати свої знання на практиці, вільно володіти українською мовою.

Письмовий перекладач здійснює письмовий переклад суспільно-політичних, науково-технічних, ділових, інформаційних а також художніх текстів іноземної мови на рідну і навпаки.

Усний перекладач сприймає і перекладає інформацію в усній формі. Цей фахівець повинен відрізнятися кмітливим розумом, гнучкістю висловлювань, широким фоновим знанням про предмет повідомлення.

8.4. Забезпечення публічності інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації

Публічність інформації про діяльність університету регламентується Наказом Міністерства освіти і науки України від 19. 02. 2015 № 166 «Деякі питання оприлюднення інформації про діяльність вищих навчальних закладів» та [Положенням про забезпечення доступу до публічної інформації у Державному вищому навчальному закладі «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (затверджено Вченою радою Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол № 12 від 26 грудня 2013

року), введено в дію наказом ректора Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (№124 від 3 березня 2014 року).

На офіційному порталі університету (<https://pnu.edu.ua/>) розміщено інформацію, що підлягає обов'язковому оприлюдненню, а саме: документи, що регламентують діяльність університету; загальні аналітичні матеріали про діяльність ЗВО, звіти ректора, річні звіти з різних напрямів діяльності; інформація та документи, пов'язані з організацією освітнього процесу; інформація для вступників; інформація для студентів; інформація про наукову діяльність університету; інформація щодо фінансової діяльності; інформація про участь університету в національних і міжнародних рейтингах вищих навчальних закладів.

Інформація щодо освітньої програми «Німецька мова і література» першого (бакалаврського) рівня (правила прийому до університету на поточний рік; документи про акредитацію і ліцензування; перелік спеціальностей та освітніх програм; навчальні плани та програми підготовки бакалавра на навчальний рік; дисципліни вільного вибору студента; графік навчального процесу; електронний розклад; рейтингові списки здобувачів вищої освіти; інша поточна інформація) розміщена на офіційному веб-сайті ПНУ та сайтах факультету, випускових кафедр. Публічність та відкритість процесу вступної кампанії забезпечують інформаційна система «Конкурс».

Інформація, що підлягає оприлюдненню на офіційному сайті університету і факультетів, систематично оновлюється.

8.5. Забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками закладів вищої освіти та здобувачами вищої освіти, в тому числі створення і забезпечення функціонування ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату

Науково-педагогічні працівники закладу вищої освіти зобов'язані дотримуватися в освітньому процесі та науковій діяльності академічної доброчесності та забезпечувати її дотримання здобувачами вищої освіти.

Особи, які навчаються у закладі вищої освіти, зі свого боку, зобов'язані виконувати вимоги освітньої програми, дотримуючись академічної доброчесності, та досягати визначених для відповідного рівня вищої освіти результатів навчання (пункт 3 статті 63 Закону України «Про вищу освіту»). Забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками закладів вищої освіти та здобувачами вищої освіти регулює [Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі студентів ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (затверджено Вченою радою ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол № 9 від 25 вересня 2018 р.), введено в дію наказом ректора № 627 від 27 вересня 2018 р.), [Положення про Комісію з питань етики та академічної доброчесності ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#), [Кодексу честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (ухвалено Конференцією трудового колективу ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» 29 грудня 2015 року (зі змінами від 29 листопада 2017 року, протокол засідання Вченої ради ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» №11).

Згідно п. 5.1. Положення про запобігання академічному плагіату у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» університет використовує системи виявлення текстових збігів/ідентичності/схожості, такі як Unicheck (<https://unicheck.com/>) та strikeplagiarism.com. Використання вказаних систем відбувається відповідно до укладених угод з фірмами, які мають право надавати послуги користування цими системами.

Згідно п. 3.1 Кодексу честі «За порушення академічної доброчесності педагогічні, науково-педагогічні та наукові працівники університету можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: відмова у присудженні наукового ступеня чи присвоєнні

вченого звання; позбавлення присудженого наукового (освітньо-творчого) ступеня чи присвоєного вченого звання; відмова в присвоєнні або позбавлення присвоєного педагогічного звання, кваліфікаційної категорії; позбавлення права брати участь у роботі визначених законом органів чи займати визначені законом посади; звільнення з навчального закладу».

Пункт 3.2. наголошує на тому, що «за порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит, залік тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми; відрахування з навчального закладу; позбавлення академічної стипендії; позбавлення наданих навчальним закладом пільг з оплати навчання».

Працевлаштування та продовження освіти.

Бакалавр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких посадах у закладах загальної середньої освіти; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги з аналізу та перекладу текстів. Освітньо-професійна програма зі спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька передбачає навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти та набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.

9. ГЛОСАРІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ ІЗ ДИСЦИПЛІН, ЯКІ ЧИТАЮТЬСЯ НА КАФЕДРІ НІМЕЦЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

Абревіатура – коротка форма слова чи виразу. Наприклад, «Dr» є письмовою абревіатурою слова «Doctor».

Акт іллокутивний – одна з трьох складових (поряд з актом локутивним і перлокутивним) мовленнєвого акту, пов'язана із втіленням у повідомленні конкретної комунікативної інтенції, мети адресанта.

Акт локутивний – одна з трьох складових мовленнєвого акту (поряд з актом іллокутивним і перлокутивним), котра встановлює зв'язок повідомлення з дійсністю (тобто визначає його стиль і референцію) і виявляється у формуванні пропозиції повідомлення.

Акт мовленнєвий – складова повідомлення (висловлення), цілеспрямована мовленнєва дія; одиниця нормативної соціомовної поведінки, яка виявляється у межах прагматичної ситуації комунікативного акту.

Втілення у повідомленні (висловленні) певної комунікативної мети, що надає йому конкретної спрямованості.

Акт перлокутивний – одна з трьох складових повідомлення і мовленнєвого акту (поряд з актом локутивним та ілокутивним), пов'язана з результатом (очікуваним чи досягнутим) впливу на адресата ілокутивної сили повідомлення (мовленнєвого акту).

Акт комунікативний – одне з найзагальніших понять комунікативної лінгвістики; інтеракція; процес спілкування, який відбувається в певному місці на пересіченні осей простору і часу між адресантом і адресатом як носіями неповторних психо-соціо-когнітивних рис, результатом котрого є дискурс (текст).

Алофон – реалізація фонем у мовленні, її варіант, обумовлений конкретним фонетичним оточенням.

Амперсанд – знак «&», що означає «and» та який вживається у назвах приватних компаній. Наприклад, Mills & Boon.

Антоніми – слова, які означають протилежні прояви однієї сутності.

Афікс – службова морфема, що приєднується до кореня слова в процесі словозміни або словотворення. Афікс виступає засобом вираження лексичних значень і відношень між словами у словосполученні та реченні.

Безеквівалентна лексика – лексичні одиниці (слова та стійкі словосполучення) однієї з мов, які не мають ні повних, ані часткових еквівалентів серед лексичних одиниць іншої мови.

Глибинний синтаксис – спосіб абстрактного опису семантичної структури речення, який використовується у теорії трансформаційних породжувальних граматики (генеративній лінгвістиці).

Голосний – звук, який утворюється при вільному проходженні повітря з легенів через ротову порожнину.

Грамматика – це розділ мовознавства, що вивчає закономірності будови, змін та утворення форм слів певної мови (морфологія), а також словосполучень і речень (синтаксис).

Грамматичне значення – узагальнене мовне значення, яке притаманне цілому ряду слів, словоформ чи синтаксичних конструкцій і має своє регулярне (стандартне) вираження.

Денотат – позначуваний предмет. Вживається як синонім до референт, тобто значення відповідного мовного відрізка. Денотатом називають також сукупність об'єктів дійсності (речей, явищ, відношень, ситуацій, процесів, дій тощо), які можуть виражатися даною мовною одиницею.

Детермінологізація – зворотний процес – перехід терміна до стану загальноживаної лексики – називається детермінологізацією.

Дискурс – у широкому сенсі складна єдність мовної практики і надмовних факторів (значима поведінка, що маніфестується в доступних почуттєвому сприйняттю формах), необхідних для розуміння тексту, єдність, що дає уявлення про учасників спілкування, їхні установки й цілі, умови вироблення і сприйняття повідомлення. Традиційно дискурс мав значення упорядкованого письмового, але найчастіше мовного, повідомлення окремого суб'єкта. Дискурс — насамперед, це мова, занурена в життя, у

соціальний контекст (з цієї причини поняття дискурсу рідко вживається стосовно древніх текстів).

Дистрибутивний аналіз – методика встановлення ознак і функціональних властивостей певної мовної одиниці шляхом визначення сукупності сполучуваних із нею елементів (дистрибуції, оточення) однакового рівневого статусу (фонем, морфем, лексем тощо) у всіх можливих контекстах.

Диференційна сема – сема, за якою розрізняються слова певного лексико-семантичного поля.

Дослідження – пошук нових знань або систематичне розслідування з метою встановлення фактів.

Етимологія – 1) розділ мовознавства, який вивчає походження слів; 2) сукупність прийомів дослідження, спрямованих на розкриття походження слова, а також сам результат цього розкриття; 3) походження слова.

Етнолінгвістика – галузь мовознавства і етнології, яка вивчає зв'язки між мовою та різними сторонами матеріальної і духовної культури етносу – міфологією, релігією, звичаями, мистецтвом, етнопсихологією та ін.

Інтоніяція – складна єдність просодичних елементів (мелодики, інтенсивності, фразового наголосу, ритму, темпу, тембру), що слугує для вираження думок, експресивних та емоційних конотацій, синтаксичного оформлення речення-висловлювання.

Інференція – умовивід, що формулюється учасниками комунікації в процесі інтерпретації отримуваної інформації.

Когезія – структурно-граматичний різновид зв'язності тексту, показниками якого є формальні засоби зв'язку слів, речень, зокрема узгодженість морфологічних категорій слів, синтаксичні відношення сурядності й підрядності, поверхнева організація синтаксичних структур, повтори, анафоричні зв'язки, дейксис, сполучники, порядок слів тощо.

Когерентність – змістовний, семантичний різновид зв'язності, показниками якого є семантичне узгодження лексичних одиниць, тематично однорідні

ряди слів, повтори, синоніми, антоніми, пароніми, гіпероніми, гіпоніми, пароніми, семантико-стилістичні фігури, тощо.

Колонія – залежна територія, що знаходиться під владою іноземної держави, яка не має самостійної політичної влади і керується на основі особливого режиму.

Компонентний аналіз – система прийомів лінгвістичного вивчення значень слів, суть якої полягає в розщепленні значення слова на складові компоненти, які називають семами, семантичними множниками і, зрідка, маркерами.

Комунікативна компетенція – сукупність знань, навичок, умінь, що дозволяють вести комунікацію.

Комунікативний хід – ланка діалогу як блок інтерактивної програми комунікантів, обмежена висловлюванням, реплікою одного з комунікантів. У конвертаційному аналізі спілкування розглядається як обмін / взаємний обмін двох активних учасників, кожен з яких здійснює вибір однієї з кількох альтернативних дій, що приводить до створення сприятливих або несприятливих умов їхньої взаємодії.

Комунікація – соціальна діяльність індивідів, обмін інформацією шляхом використання спільної системи символів.

Конверсаційна імплікатура – небуквальні аспекти значення і смислу, які не визначаються безпосередньо.

Конверсаційний аналіз – теорія / метод аналізу структур розмови, що відбувається в реальних умовах соціальної взаємодії (напр., між продавцем і покупцем у крамниці).

Конотація – додаткові семантичні або стилістичні відтінки, які накладаються на основне значення слова і служать для вираження емоційно-експресивного забарвлення, надаючи висловлюванню відтінки урочистості, невимушеності, фамільярності тощо.

Конституція – нормативно-правовий акт держави або державно-територіального утворення в федеративній державі, що має найвищу

юридичну силу і який закріплює засади політичної, правової та економічної систем даної держави або утворення.

Контекст – відносно завершений уривок письмового або усного мовлення, що дозволяє виявити значення окремих його елементів; фізичне або соціальне середовище, що дозволяє правильно інтерпретувати значення написаного / сказаного.

Конфедерація – форма державного устрою, що являє собою добровільне об'єднання країн для досягнення певних політичних та економічних цілей. Країни, що об'єднуються, повністю зберігають свій суверенітет та незалежність, передаючи лише частину своїх владних повноважень спільним органам для координації та узгодження окремих дій у таких сферах, як зовнішня політика, інфраструктура, оборона.

Курсив – тип друкованих літер, які похилені вправо (Цей приклад написаний курсивом); вживається з метою підсилення якогось слова чи вислову.

Лексикографія – 1) розділ мовознавства, що розробляє теоретичні принципи укладання словників; 2) збирання слів певної мови, упорядкування їх і опис різного роду словникового матеріалу; 3) сукупність словників певної мови і наукових праць із цієї галузі.

Лексичне значення слова – закладений у слові зміст, який визначається співвіднесеністю слова з відповідним поняттям. Носієм лексичного значення є основа слова. Одне слово може мати кілька лексичних значень.

Лінгвістична ввічливість – мовленнєві стратегії збереження «обличчя»; «позитивне обличчя» потрактовується як достойний образ, на який претендують комуніканти; «негативне обличчя», як право людини на свободу дій і вибору, невтручання в її справи.

Лінгвістичний сексизм – мовлення, що дискримінує людину за ознакою статі.

Лінгвокраїнознавство – галузь мовознавства, пов'язана з поглибленим вивченням кумулятивної (нагромаджувальної) функції мови, її здатності до

відображення і збереження у своїх знаках інформації про етнокультурну спадщину народу.

Мелодика – зміна висоти звуку для вираження певного значення (в тому числі синтаксичного).

Мова – сукупність довільно відтворюваних загальноприйнятих у межах даного суспільства звукових знаків для об'єктивно існуючих явищ і понять, а також загальноприйнятих правил їх комбінування у процесі вираження думок.

Мовленнєвий акт – елементарна одиниця комунікації; цілеспрямоване промовляння висловлення, що в певній мовленнєвій ситуації має адресата і регулюється правилами соціальної і мовленнєвої поведінки.

Мовлення – мовна діяльність.

Мовна картина світу – є продуктом вербальної реалізації ідей, понять та знань про навколишній світ та принципи його організації.

Модальність – граматико-семантична категорія, яка виражає ставлення мовця до висловлювання, оцінку відношення повідомлення по відношенню до об'єктивної дійсності.

Монархія конституційна – монархія, згідно якій влада монарха обмежується конституцією. Існує в двох видах: 1) дуалістична, коли монарх, незважаючи на конституційні обмеження, і формально, і фактично зберігає значні владні повноваження. Виконавча влада знаходиться в руках монарха, а законодавча – у парламенту, який фактично підпорядкований монарху 2) парламентарна, коли монарх не має реальної влади і виконує виключно представницьку функцію.

Морф – найменша складова частина словоформи, що є конкретним виявом морфеми.

Морфема – неподільна значуща частина слова, що виділяється в його структурі через зіставлення цього слова з іншими словами, що мають такі самі морфеми.

Морфологія – розділ граматики, що охоплює вчення про структуру слова, форми словозміни, способи вираження їх граматичних значень, а також учення про частини мови і властиві їм способи словотворення.

Основними поняттями морфології є граматичне значення, граматична форма слова, словоформа і частина мови.

Наголос у висловлюванні – виділення певних слів за допомогою зміни висоти тону, підвищення інтенсивності, тривалості складу. Логічний наголос виділяє важливі за змістом слова або словосполучення, фразовий – кінцеве слово фрази, що підкреслює завершеність висловлювання.

Наголос словесний – виділення одного зі складів слова за допомогою зміни висоти тону, підвищення інтенсивності, тривалості складу.

Наукова фантастика – (грец. phantastikos — той, що стосується уяви) — жанр у літературі, в основі якої полягають роздуми на теми науки та нових технологій.

Омоніми – слова та їх форми, що вимовляються чи пишуться однаково, а значення мають різне.

Пауза – тимчасова зупинка, перерва в мовленні.

Переклад – відтворення оригіналу засобами іншої мови із збереженням єдності змісту і форми.

Перелічення – називання речей/осіб один-за-одним. Наприклад, You should buy a bottle of milk, a dozen eggs, and a kilo of smoked sausage.

Переносне значення – це похідне, вторинне, неосновне значення, що виникло і функціонує у слові поруч з прямим значенням, безпосередньо спрямованим на предмети і явища дійсності. На відміну від прямого значення, яке (якщо мати на увазі непохідні слова) є невмотивованим, переносне значення мотивується прямим. Перенос значення відбувається на основі схожості предметів за формою, кольором, характером руху, на основі виконуваної предметом функції, на основі асоціації за суміжністю тощо.

Поведінка комунікативна вербальна – сукупність норм і традицій спілкування, пов'язаних із тематикою і особливостями організації

спілкування з використанням мовного коду в певних комунікативних умовах.

Поведінка комунікативна невербальна – сукупність норм і традицій, які регламентують організацію спілкування із застосуванням невербальних і паравербальних засобів: фізичних дій, контактів, розташування співбесідників, міміки, жестів і постав тіла тощо.

Повідомлення – одна з найважливіших категорій комунікації як модусу існування явищ мови, співвідносна з реченням у мові та висловленням у мовленні; комунікативна дія, втілена в конкретну структуру висловлення.

Енергетичним стрижнем – є мовленнєвий акт з його локутивною, ілокутивною та перлокутивною структурою.

Поетика – (від греч.(грецький) *poietike* — поетичне мистецтво), сукупність художньо-естетичних і стилістичних якостей, що визначають своєрідність того або іншого явища літератури (рідше за кіно, театру), — його внутрішня будова, специфічна система його компонентів і їх взаємозв'язку.

Прагматика – комунікативна складова спілкування, пов'язана з виявом у мовленнєвому коді інтерактивних співвідношень комунікантів, а також їхнє ставлення до конситуації, спілкування в цілому.

Предикат – конститутивний елемент судження, тобто те, що говориться (стверджується або заперечується) про суб'єкт.

Предикативність – вираження мовними засобами відношення змісту висловлювання до дійсності як основа речення.

Пресупозиція – компонент смислу речення, який залишається незмінним при запереченні того, про що йдеться у реченні; компонент, який повинен бути істинним для того, щоб речення не сприймалося як некоректне у смисловому відношенні.

Префікс – службова морфема (афікс), що стоїть перед коренем (або перед іншим префіксом) і служить для творення нових слів або граматичних форм слова.

Приголосний – звук, основою якого є шум, що виникає внаслідок проходження видихуваного струменя повітря через певну перепону, утворювану в якому-небудь місці голосового тракту.

Принцип кооперації Г.П. Грайса – комунікативний внесок мовця на кожному конкретному кроці діалогу повинен відповідати спільно прийнятій (мовцями) меті цього діалогу.

Принципи спілкування – найзагальніші імпліцитні, сформовані багатовіковою комунікативною практикою національної лінгвокультурної спільноти правила, закони, вимоги до всіх учасників спілкування, виконання котрих є необхідним як для нормального спілкування в цілому, так і для здійснення мовленнєвого впливу.

Пропозиція – структура репрезентації знань про певну ситуацію (подію), що характеризується істинністю й несуперечливістю.

Просодія – сукупність таких фонетичних ознак, як тон, гучність, логічний або фразовий наголос, темп, ритм, загальне тембральне забарвлення мовлення. У цьому значенні терміни «просодія» та «інтонація» часто потрактовують як синонімічні. (В античній поезії просодія – це вчення про співвідношення складів у вірші; сукупність правил віршування.)

Пряма мова – особливий спосіб передачі чийхось слів/розмови, особливо у формальному мовленні. Наприклад, 'It is my fault,' Mary confessed.

Пряме значення – лексичне значення, яке безпосередньо називає явища дійсності.

Пунктуація – знаки, які використовуються для поділу написаного тексту на фрази, речення, параграфи тощо.

Реалія – (від пізньолат. *realis* – дійсний, фактичний) – слово (усталений вислів), що називає поняття, об'єкт, явище, характерні для етнічного, суспільно-історичного або повсякденного життя національної чи етнографічної спільноти.

Релевантність – відповідність отриманої інформації інформаційному запиту.

Республіка президентська – форма державного устрою, що характеризується значною роллю президента в системі державного управління завдяки поєднанню в його особі повноважень глави держави та глави уряду.

Референція – віднесеність мовленнєвих одиниць до позначених ними об'єктів дійсності. Референція поширюється не лише на номінативні одиниці, залучені до мовлення, а й на висловлювання, тексти й є однією з передумов оцінки їхньої істинної чи неістинної природи відповідно до тих ситуацій, які вони позначають.

Ритм англійського мовлення – наголошення складів у тональній групі через приблизно рівні проміжки часу.

Ритмічна група – наголошений склад і всі ненаголошені склади, що можуть групуватися довкола нього.

Сегментна фонетика – розділ фонетики, що вивчає артикуляторні, акустичні, аудитивні властивості звуків.

Сема – мінімальна, гранична одиниця плану змісту (синоніми: компонент значення, семантичний множник, маркер).

Синоніми – слова, що співвідносяться з тим самим поняттям, мають одне загальне значення, але різняться відтінками лексичного значення, стилістичним забарвленням, сполучуваністю з іншими словами.

Синонімія – збіг мовних одиниць (морфем, слів, фразеологічних зворотів, синтаксичних конструкцій) у їхньому основному значенні і збереження різниці між ними в значеннєвих відтінках і стилістичному забарвленні.

Синтаксема – мінімальна семантико-синтаксична одиниця, яка виділяється на основі семантико-синтаксичних відношень і позначає відповідні явища дійсності; словоформа, котра бере участь в організації речення.

Синтаксис – розділ граматики, який вивчає способи поєднання слів у словосполучення і речення, а також поєднання простих речень у складні.

Синтаксис вивчає будову словосполучень і речень, їх типи, значення, функції та умови вживання, інтонацію, порядок слів у реченні. Предметом

синтаксису є не конкретний зміст речення, а його граматична форма (структура).

Склад – відрізок звукового потоку мовлення, що складається з одного або кількох звуків і визначається зміною наростання і спаду м'язевої сили при артикуляції.

Скорочення – коротка форма слова чи слів. Наприклад, «shouldn't» є скороченням «should not».

Слово – основна структурно-семантична одиниця мови, що служить для називання предметів і їх властивостей, явищ, відношень дійсності, що характеризується сукупністю семантичних, фонетичних і граматичних ознак, специфічних для кожної мови.

Словосполучення – смислово-граматичне об'єднання двох або більше повнозначних слів на основі підрядного синтаксичного зв'язку.

Співдружність націй – (англ. Commonwealth of Nations), раніше відома як Британська Співдружність (англ. British Commonwealth) – асоціація незалежних держав, які раніше входили до Британської імперії, та визнають британського монарха як символ вільного єднання. Співдружність націй не є політичним союзом, а є міжурядовою організацією.

Суб'єкт – категорія синтаксису, що означає предмет або істоту, про які повідомляється у реченні; підмет.

Супрасегментна фонетика – розділ фонетики, що вивчає підсистеми тону, наголосу в тональній групі чи висловлюванні, ритмічні, темпоральні характеристики, паузацію, тембральне забарвлення голосу, які накладаються на послідовність звуків, складів, на тональні групи, висловлювання.

Суфікс – афіксальна морфема, що стоїть після кореня (або після іншого суфікса) й виконує словотворчу або формотворчу функцію.

Текст – цілісна семіотична форма лінгвопсихоментальної діяльності мовця, концептуально та структурно інтегрована, що служить прагматичним посередником комунікації й діалогічно вбудована до семіотичного універсалу культури.

Тематика – сукупність, коло тем.

Темп – ступінь швидкості вимовляння слів у потоці мовлення.

Термін – слово або словосполучення, що визначає чітко й однозначно окреслене поняття і його співвідношення з іншими поняттями в межах спеціальної сфери.

Термінознавство – наука, яка вивчає спеціальну, фахову лексику з точки зору її типології, походження, форми, змісту та функціонування, а також використання, впорядкування та творення.

Терміносистема – галузева термінологія.

Типи речень – за комунікативною метою висловлювання речення поділяються на розповідні, питальні, наказові, окличні, риторичні та ін.

Тональна група (інтонаційна група, синтагма) – одиниця мовлення, що характеризується смисловою завершеністю і наявністю певної інтонаційної моделі.

Устрій державний – система політико-правових, адміністративних, економічних та соціальних відносин у державі, що встановлюється основними законами (Конституцією, Статутом, основними законами, деклараціями про незалежність тощо), а також структура держави, обумовлена станом соціально-економічного розвитку суспільства та співвідношенням політичних сил в країні.

Устрій політичний – засіб функціонування державної влади, що характеризується методами здійснення політичної влади, ступенем політичної свободи в суспільстві, відкритістю або замкненістю еліт щодо соціальної мобільності та фактичним станом правового статусу особистості.

Федерація – форма державного устрою, згідно якій адміністративно-територіальні частини країни виступають як державні утворення, що мають юридично закріплену певну економічну та політичну самостійність.

Фентезі – літературний жанр, в якому магія та інші надприродні явища є головними елементами сюжету, теми чи місця дії.

Фонема – найменша звукова одиниця мови, яка служить для творення й розрізнення слів та їх форм.

Фонетична система мови – звукова і просодична системи мови, за допомогою яких утворюються мовні знаки.

Фонова лексика – слова із тотожним денотативним значенням, але з різними конотаціями й асоціативними зв'язками.

Фонові знання – спільні для учасників комунікативного акту знання, спільна для комунікантів інформація, яка забезпечує взаєморозуміння у процесі спілкування.

Форма правління – зовнішня характеристика правлячої сили (партії, групи, спільноти, етносу тощо), яка здійснює загальне управління або його окремі функції у визначеній державі або території, в певний проміжок часу і з конкретною метою.

Фразеологізм (фразеологічна одиниця) – лексично неподільне, стійке у своєму складі, цілісне за значенням словосполучення слів, що відтворюється у мовленні. Як правило, фразеологізм має форму словосполучення.

Фразеологія – 1) розділ мовознавства, який вивчає фразеологічний склад мови у його сучасному стані й історичному розвитку; 2) сукупність фразеологізмів даної мови, те, що й фразеологічний склад.

Хибні друзі перекладача – клас іншомовних слів, які при зустрічі в тексті вводять перекладача чи просто читача в оману помилковими асоціаціями з певними словами рідної мови, схожими за зовнішнім виглядом, але відмінними за значенням.

Художня деталь – засіб словесного та малярського мистецтва, якому властива особлива змістова наповненість, символічна зарядженість, важлива композиційна та характерологічна функція.

Цитата – речення чи фраза з чиєїсь книги, промови тощо, який мовець повторює у власному усному чи писемному тексті з певною метою.

Частини мови – класи слів, об'єднаних за семантичними ознаками – наявністю спільного лексичного значення чи його відсутністю; морфологічними ознаками – однаковими морфологічними категоріями, формами зміни слів; синтаксичними ознаками – спільною функцією слів у

реченні й синтаксичною сполучуваністю з іншими словами у словосполученні й реченні.

Члени речення – повнозначні слова (або словосполучення), які виражають певні синтаксичні відношення і знаходяться між собою в певних синтаксичних зв'язках. Поділяються на головні й другорядні.